Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

*Ngoại trưởng Rusk xác nhận nếu Cộng sản chủ chiến thì Mỹ phải chiến đấu thêm*

# MỸ GIỮ KÍN KẾ HOẠCH TRẢ ĐŨA HÀ-NỘI

Năm thứ 5 ● Số 1.155 ● 4 Trang 5 Đồng ● THỨ NĂM 8-2-1968 (Ngày 10 Tháng 1 Mậu Thân)

# Chính Luận

Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ Tánh – SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ● Thư Ký Tòa Soạn ✠ TỪ-CHUNG

## ★ Thủ Tướng Anh và Tổng Thư Ký LHQ lại thăm dò để vận động hòa bình

HOA THỊNH ĐỐN 7-2 (UPI) Trong cuộc phỏng vấn hôm thứ sáu được bộ ngoại giao công bố hôm thứ hai, ngoại trưởng Rusk tuyên bố «sẽ có vấn đề ân xá cho Việt Cộng nếu họ sẵn sàng chịu sống hòa bình trong một xã hội dân chủ, họ cũng sẽ có mọi cơ hội như bất cứ người nào khác trong một xã hội dân chủ».

Ông cho biết «sự tiếp xúc với VC quá rất ít» và mặc dầu chính phủ Nam VN đã cho biết sẵn sàng nói chuyện với đối phương nếu họ đến với tính cách cá nhân «có rất ít hoặc có thể nói là chẳng có đáp ứng nào» đối với đề nghị trên.

Trên thực tế «sự trả lời đã được bộc lộ trong mấy ngày qua với cuộc tổng tấn công của VC vào các nơi đông dân cư».

Ông Rusk cho biết nếu mục tiêu của Hà Nội là chiếm Nam VN bằng phương tiện quân sự hoặc bằng thương thuyết, nếu đó là điều duy nhất trong ý nghĩ của họ, thời chúng ta sẽ phải chiến đấu thêm.Giản dị chỉ có thế»

BBC— Trong một cuộc phỏng vấn trên đài vô tuyến truyền hình, Bộ trưởng quốc phòng Mc Namara từ chối không cho biết là Hoa Kỳ có tấn công HàNội để trả thù các cuộc tấn công của Cộng sản vào Saigon và các thị trấn ở Nam VN hay không. Ông Mc Namara nói đây là việc cần phải được giữ bí mật

Ông Mc Namara tiên đoán cộng sản đang trù định mở một mặt trận Điện Biên Phủ tại Nam VN, nhưng tất cả đều được Hoa kỳ chuẩn bị đầy đủ để dẹp tan.

**U Thant lại vận động**

NỮU ƯỚC— Hôm 7-2, Ông tổng thư ký LHQ U Thant đã rời Nữu Ước đi Tân đề li để tham dự hội nghị mậu dịch và phát triển của LHQ. Sau đó ông sẽ viếng thăm Mạc Tư Khoa và Luân Đôn vào tuần sau.

Tại Mạc tư Khoa ông sẽ hộiđàm với thủ tướng Kosygin và các lãnh tụ Nga Xô khác vào chủ nhật và thứ Hai tuần sau. Tại Luân Đôn ông sẽ hội đàm với thủ tướng Anh Wilson và ngoại trưởng Anh Brown.

Theo các quan sát viên dự đoán chuyến đi này ông U Thant sẽ đề cập tới vấn đề TrungĐông và những nguy cơ trong chiến cuộc VN sau cuộc tấn công đột kích vào các thị trấn của CS và ông sẽ tìm ở Nga Xô và Anh Quốc thêm những hậu thuẫn cho lời kêu gọi hòa bình của ông. Nga Xô và Anh Quốc là đồng chủ tịch hội nghị Genève 1954 về Đông Dương.

**Thủ tướng Anh đi Mỹ**

BBC — Hôm 7-2 thủ tướng Anh ông Wilson lên đường đi Hoa Thịnh Đốn để hội đàm cùng tổng thống Johnson.

Trước khi lên đường ông Wilson nhận được lời yêu cầu của 80 dân biểu Xã Hội đòi chính phủ Anh phải tách rời chính sách của Hoa

2 XEM TIẾP TRANG 4

## ★ Trưa 7-2, vẫn còn đánh nhau tại Khu Trần Nhân Tôn, Sư Vạn Hạnh

*ĐÀ NẴNG 6-2 (UPI) Các viên chức TQLC Mỹ cho hay những phản lực cơ của TQLC đã tấn công một địa điểm tiếp liệu hỏa tiễn địa không ở Nam VN cách Khe Sanh chừng 9cs. Các viên chức Mỹ tại Saigon nói họ không được biết về những tin tức đó và đang kiểm chứng thêm.*

Ở những vùng giới tuyến phía bắc, Cộng quân hiện có chừng 35.000 quân, trong đó sư đoàn 325c ở ngay phía bắc Khe-Sanh, 304 ở ngay phía nam, còn hai sư đoàn 324b và 320 ở dọc vùng phi quân sự.

Rất có thể sư đoàn 308 từngtham chiến ở Điện Biên Phủ đã từ những khu vực tập trung di chuyển xuống phía bắc, nhưng các chuyên viên tình báo chưa quả quyết chắc.

**Tình hình giao tranh**

SAIGON 7-2 (Tin tổng hợp)— Cuộc giao chiến hiện còn đang tiếp diễn lẻ tẻ ở ba thành phố Sài Gòn, Huế và Đà Lạt sau 8 ngày Việt cộng mở cuộc đột kích vào các thị trấn và thủ đô.

Theo nguồn tin quân sự Hoa Kỳ cho biết VC đã mở một cuộc tấn công vào cổng chính phi trường Tân Sơn Nhất hồi rạng sáng ngày 6-2-68. Nguồn tin trên cho biết V.C đã dùng súng tự động và vũ khí nhẹ mở cuộc tấn công vào đúng lúc các công nhân vào làm trong phi trường buổi đầu tiên kể từ khi VC mở cuộc đột kích vào thủ đô. Lực lượng an ninh canh giữ cổng phi trường đã đẩy lui được bọn VC.

Không rõ sự thiệt hại của cả đôi bên. Vùng Tân Sơn Nhất là nơi đặt tổng hành dinh của bộ tư lệnh quân đội VNCH và bộ tư lệnh Hoa kỳ cũng là tư dinh của Phó TT Nguyễn Cao Kỳ cùng nhiều lãnh tụ cao cấp khác.

Theo đài VOA thì lực lượng Hoa kỳ tại Đà Nẵng đang chờ đón 1 cuộc tổng tấn công của cộng sản vào căn cứ lớn của Hoa kỳ ở Đà Nẵng vì theo nguồn tin tình báo thì có chừng 2 sư đoàn quân cộng sản đang lẩn khuất ở vùng Đà Nẵng và Hội An.

Cộng sản cũng mở trận pháo kích vào sân bay của Hoa Kỳ tại Khe Sanh, trong khi đó thì phi cơ Hoa Kỳ oanh tạc vào một căn cứ hỏa tiễn của Bắc Việt cách Khe Sanh 2 cây số về phía bắc.

Theo một phái viên của tờ Guardian, Mỹ Tho cho biết tỉnh Mỹ Tho không một căn nhà nào là không có lỗ đạn, Có tới 5000 ngôi nhà bị phá hủy.

Theo một phát ngôn viên quân sự Hoakỳ cho biết trong tuần qua đã có tới 21 ngàn quân VC và BV bị thiệt mạng. Về phía VNCH và đồng minh có 1,700 người bị tử thương, trong số này có trên 5 00 quân đội Mỹ.

Tại Huế TQLC Hoa kỳ đã chiếm lại được tòa hành chánh và 12 khu phố dọc theo sông Hương. Ba TQLC Hoa kỳ đã trèo lên nóc tòa Tỉnh trưởng hạ lá cờ BV được treo từ thứ tư tuần trước và treo lá cờ Hoa kỳ lên xung quanh tiếng súng và tiếng hoan hô của đồng đội.

Các lực lượng CS chỉ còn giữ ở Bến Ngự và Nam Giao cầu Tràng Tiền vẫn được nguyên vẹn. Cầu Bạch Hổ bị sập một nhịp về phía tả ngạn, VC mưu toan giật sập cầu này. Cầu AnCựu vàPhúTrangđãbị phá sập.

## Thông Báo

Trân trọng kính xin Quí-Vị Bảo-Hiểm được rõ: Trụ-sở Trung-Ương Liên Đoàn Hỗ Tương Bảo-Hiểm góc ở số 291, Trần-Hưng-Đạo Sàigòn, được dời về Địa Điểm Mới Tại Số 85, Đại Lộ Nguyễn Cư Trinh Sàigon kể từ ngày 08-02-1968. Thư từ và mọi sự liên lạc xin Quí-Vị gởi về địa chỉ mới nói trên.

BAN GIÁM ĐỐC
LIÊN ĐOÀN HỖ TƯƠNG BẢO-HIỂM

## 17.251 V.C. bị hạ trong 6 ngày

SAIGON 6-2-68 (VTX).— Nguồn tin quân sự Việt Nam cho biết, tính đến 6 giờ sáng ngày 6-2 sau sáu ngày biến động trên toàn quốc, Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa đã loại khỏi vòng chiến 17.251 Việt Cộng, bắt sống 4.580 tên, tịch thu 5016 vũ khí đủ loại.

Về phía ta có 1.193 chiến sĩ bị sinh, 3.559 bị thương, 79 mất tích và 293 súng bị thất lạc.

## VC dùng thiết giáp từ Lào kéo về tấn công một căn cứ ở Quảng Trị

SAIGON 7-2. (VTX).— Việt Cộng lần đầu tiên đã sử dụng thiết giáp xuất phát từ biên giới Lào di chuyển trên Quốc Lộ 9 đến tấn công căn cứ dân sự chiến đấu tại Làng Vei, Quảng Trị.

Nguồn tin quân sự Việt Nam hôm nay cho biết tiếp lúc 1 giờ 30 sáng nay lực lượng chiến xa Việt Cộng gồm bảy chiếc tấn công trại Lực Lượng Đặc Biệt Làng Vei, 8 cây số Tây Nam Khe Sanh. Cộng quân còn có pháo binh bố trí từ bên Lào bắn yểm trợ, Bốn chiếc xa địch đã bị tiêu diệt.

Liên lạc với trại bị cắt đứt lúc 4 giờ 20 nhưng sau đó được tái lập vào sáng nay.

Riêng tại Thủ đô, các hoạt động của VC chỉ còn lẻ tẻ tại Vùng ven biên Quận 5 là 8.

Lúc 3 giờ 10, VC bắn quấy rối vào trại Nhật Tảo và Chi Cảnh sát Võ Văn Hội, Quận 5. Không có tổn thất.

Lúc 19 giờ 55, một tiểu đoàn Biệt Động Quân chạm địch tại đường Rạch Cát Quận 8. Ta 4 bị thương Địch năm chết, năm súng cá nhân bị ta tịch thu.

5 XEM TIẾP TRANG 4

Bốn nghị sĩ Mỹ viếng Saigon

## Lạc quan về kết-quả trận đánh tại Thủ-Đô

VỌNG CÁC 8-2 (UPI).— Bốn nghị sĩ Hoa kỳ đã viếng Saigon hiệu hôm thứ ba trong 3 tiếng đồng hồ tuyên bố hoàn toàn lạc quan về kết quả thuận lợi của cuộc chiến đấu hiện nay trên các đô thị VN.

Nghị sĩ Cramer bảo «dường như trong 40 thị trấn bị xâm nhập, sự thắng lợi của Cộng sản chỉ rất là ngắn ngủi» và «có thể đếm được số ngày của chúng ở Saigon».

Các nghị sĩ trên dự buổi thuyết trình quân sự tại phi cảng Tân sơn nhất cho biết Bộ tư lệnh quân sự Mỹ nói rằng có hơn 20.000 cộng quân bị giết trong 7 ngày tấn công, con số trên «biểu thị hơn 10% toànthể lực lượng của chúng ở Nam VN».

Nghị sĩ Cleveland cho rằng «đó là 1 thất bạinặng nề của đối phương» và có hơn 5.000 vũ khí đủ loại bị tịch thu. Ông cho rằng «hậu quả hoàn toàn trái ngược với ý định của đối phương. Đó là một thắng lợi chính trị lớn lao cho chính phủ VN VC chẳng còn chút hy vọng nào lôi kéo số đông dân chúng theo họ».

Các nghị sĩ nói trên thuộc ủy ban công vụ hạ nghị viện đã quan sát Saigon trên một chiếc trực thăng sau khi dự buổi thuyết trình quân sự.

**Ái quốc nhưng thiếu am tường**

WISCONSIN 6-2 (UPI).— Ông Richard Nixon tối hôm thứ haituyên bố Tổng Thống Johnson là người Mỹ ái quốc làm việc hết sức tốtđẹp nhưng ông tỏ ra thiếu am tường trong việcgiải quyếtVN. Ông Nixon nói chính phủ Johnson đã điều hành chiến cuộc 1 cách sai lầm, không phải nhiều lắm về mặt quân sự mà về mặt nỗ lực ngoại giao để chấm dứt chiến cuộc.

## Đại Tướng Viên khen ngợi các chiến sĩ anh dũng diệt Cộng

SAIGON 7-2 (VTX).— Đại Tướng Cao văn Viên Tổng Tham Mưu trưởng Quân Lực VNCH hôm qua đã gởi một nhật lệnh khen ngợi tinh thần chiến đấu dũng cảm của quân nhân các cấp thuộc chủ lực quân, Địa phươngQuân. Nghĩa quân và các cán bộ xây dựng nông thôn đã bẻ gẫy âm mưu thâm độc của VC trong dịp hưu chiến Tết nguyên đán.

Đại tướng đã nhân danh Tổng Tham Mưu Trưởng QLVNCH quyết định tuyên dương công trạng tập thể trước quân đội cho các quân đoàn, các sư đoàn Bộ Binh Nhảy Dù, lữ đoàn Thủy Quân Lục Chiến, Lực lượng Đặc biệt, Liên đoàn An ninh Thủ đô, các trung đoàn biệt lập 42 và 51. Các quân chủng Không quân, Hải quân. Các Binh chủng Biệt Động quân, Thiết Giáp, Pháo Binh,Địa Phương Quân và Nghĩa quân. Riêng đối với các chiến sĩ đã xuất sắc lập công sẽ lần lượt được cứu xét tưởng thưởng xứng đáng.

## Ý KIẾN
## Mối họa trước mắt và CƠ HỘI CHÓT

**Cuộc tổng khởi loạn mà Cộng quân đã tung ra đúng vào dịp hưu chiến đầu năm mới đã thất bại ở giai đoạn đầu. Nhưng ở những giai đoạn sau cuộc tổng khởi loạn ấy có hoàn toàn thất bại như ý chúng ta mong muốn hay không là điều tùy thuộc phần lớn vào nỗ lực của Quốc Gia và Đồng Minh.**

... toàn bộ đây là một vụ thảm bại cho địch và là một đại thắng cho ta. Thay vì phải mở hàng loạt cuộc hành quân đại quy mô và mạo hiểm vào tận các sào huyệt mới tìm ra chúng để mà diệt thì nay địch đã ào ạt như lũ thiêu thân kéo nhau vào ngọn lửa Quốc Gia, thì nhau gục ngã trước họng súng ta. Tổng số số thiệt hại của địch trong vòng một tuần bằng tổng số thiệt hại của chúng hằng nửa năm cũng như số thiệt hại so sánh giữa ta và địch, đủ nói lên điều đó. Nhưng tất cả những thắng lợi có tính cách thuần túy quân sự đó sẽ còn cần phải đối chiếu với các yếu tố bên phía chính trị.

Về mặt chính trị, trước hết vụ tổng khởi loạn của CS như một thử thách sự hữu hiệu của guồng máy lãnh đạo Quốc Gia về mặt nhân sự cũng như phương pháp làm việc. Sự thử thách này tất nhiên sẽ đặt ra vấn đề điều chỉnh để hoàn bị mà vụ CS khởi loạn đem lại cho giới lãnh đạo quốc gia trong cũng như ngoài chính quyền một cơ hội để làm mạnh làm mau nếu quyết tâm dùng sức mạnh của toàn dân dùng các chiến thắng quân sự làm bàn đạp chuyển qua chiến thắng chính trị. Đối với nhân dân nghĩa là tất cả mọi thành phần dân chúng giàu nghèo, sang hèn, cao thấp, vụ cộng sản khởi loạn không phải chỉ đưa lại đau thương tang chết chóc cho riêng một số mà còn là một sự cảnh cáo mạnh mẽ chung về những ảo vọng đối trước một thực tế nguy nan là bọn CS xâm lược. Thực tế đó cho thấy rằng trên mảnh đất này đang bị máu lửa xâm lăng ngập này không chỗ sống cho những người ý lại hưởng hờ cầu an vị kỷ. không có chỗ sống cho hạng lý thuyết suông mơ tưởng hão và lại không có chỗ chôn cho những kẻ nuôi ảo vọng thảo hiệp với giặc. Đối với CS, qua những thất bại lớn lao về quân sự, dịch những tưởng có thể vớt vát được phần nào kết quả về chính trị. Nhưng thực tế những vụ dân chúng tay không bắt VC», những lời hô hào biểu tình mít tinh «rơi vào quãng trống», những mưu tính đoạt chính quyền bị «vỡ non», cho thấy rằng cả là thất bại của Cộng quân về mặt chính trị cũng nặng không kém mặt quân sự.

Vụ tổng khởi loạn của CS, nói rút lại, vừanhư một lời cảnh cáo mạnh mẽ cuối cùng, vừa như một lời thúc giục bi thiết lần chót, đối với tất cả mọi người về một đòi hỏi khẩn cấp thay đổi lối nghĩ, lối sống. Mà làm nếu tất cả chúng ta mạnh mẽ tin tưởng ở sự thắng lợi cuối cùng của quyền sống tự do.

CHÍNH LUẬN

## Đại Hàn phẫn nộ về vụ Mỹ họp kín với: C.S. Bắc Hàn

HÁN THÀNH, 6-2 (AP) — Chiều hôm nay, khoảng 60 sinh viên tại đây lại biểu tình trước tòaĐại sứ Mỹ đòi rút quân đội Đại Hàn khỏi VNCH.

Cuộc biểu tình buổi sáng cũng trước tòa Đại sứ Mỹ, sinh viên Đại Hàn đã phát truyền đơn phản đối vụ Mỹ thảo luận với Bắc Cao để CS trao trả thủy thủ đoàn và tàu Pueblo.

Có khoảng 200 người thuộc 1 tổ chức quốc gia Đại Hàn đã tham dự cuộc biểu tình buổi chiều.

Dư luận Đại Hàn công phẫn về vụ Mỹ điều đình kín với Bắc Hàn nhân vụ tàu Pueblo mà Đại Hàn không được hỏi ý kiến.

## Kính, cáo độc giả

*Vì lý do kỹ thuật, nhật báo Chính Luận buộc lòng chỉ ra 4 trang. Tuy vậy, bộ biên tập đã nỗ lực và cố gắng không ngừng để số báo đặc biệt vẫn đầy đủ tin tức mới nhất.*

CHÍNH LUẬN

## TIN VẮN

— Sáng 6-2, Thượng Viện đã ra một quyết nghị lên án những hành động dã man của VC đã tráng trợn lừa gạt nhân dân khi đưa ra lệnh hưu chiến rồi tấn công có dự mưu, tri ân các chiến sĩ cán bộ đồng bào đã đem công góp phần bảo vệ quốc gia, bẻ gẫy âm mưu CS, kêu gọi sự đoàn kết của các tầng lớp nhân dân, tôn giáo, đảng phái và sự hợp tác chặt chẽ của các cơ quan công quyền vv...

— Các vùng bị Cộng sản đốtcháy phá hoại sẽ được chỉnh trang lại cho khang trang sạch sẽ, Tổng Nha Kiến Thiết đang cấp tốc nghiên cứu vấn đề chỉnh trang và hoàn tất trong một thời gian ngắn, đó là quyết định cấp thời của Uỷ ban Trung ương Cứu trợ Nhân dân. Vấn đề tiếp tế điều hòa thực phẩm nhất là gạo cũng được đặc biệt lưu tâm đến • Bộ Xã Hội và Tị Nạn CS đã phân phối 306 tạ gạo cứu trợ đồng bào nạn nhân chiến cuộc tại 34 địa điểm trong đô thành Saigon và tỉnh Gia Định.

6 XEM TIẾP TRANG 4

## Sẽ bắn tại chỗ gian thương và trộm cướp

SAIGON.—Trong cuộc họp báo chiều 5-2 tại phòng chiếu phim đài Vô tuyến Truyền hình, Phó Tổng thống Nguyễn cao Kỳ, Chủ tịch Uỷ ban Cứu trợ Nhân Dân Trung ương tuyên bố: Cộng sản không còn cơ hội để tổng phản công.

Cũng trong dịp này, Phó TT Kỳ cũng cho hay chính phủ sẽ xử bắn tại chỗ mà không cần xét xử những kẻ lợi dụng tình thế để trộm cướp và những gian thương cất dấu hàng hóa hay tăng giá thực phẩm.

Đáp một câu hỏi của VTX về vấn đề võ trang nhân dân, Phó Tổng Thống cho biết mặc dầu đây là một việc hết sức khó khăn nhưng là việc phải làm và hiện nay ông cùng các Uỷ Viên của Uỷ Ban Cứu Trợ nhân dân Trung Ương đang thảo kế hoạch tìm xem phương thức nào hữu hiệu, bởi vì «nếu cấp phát vũ khí một cách bừa bãi hoặc nếu nhân dân không được huấn luyện thì chưa chắc nhân dân đã có thể dùng và khi đó để chống Cộng Sản.» (VTX)

## THẢO KHOẢN 50 TRIỆU SUNG VÀO QUỸ Cứu Trợ nhân dân

SAIGON, 6-2 (VTX).— Nguồn tin có thẩm quyền cho biết Thủ Tướng Nguyễn văn Lộc thảo khoản 1 ngân khoản 50 triệu để sung vào quỹ của Uỷ ban Trung Ương cứu trợ Nhân Dân.

Số tiền 50 triệu nói trên được dùng vào việc mua sắm thực phẩm, đồ dùng, vật liệu cần thiết tiếp tế

13 XEM TIẾP TRANG 4

## Mỹ đưa thêm 10 phi cơ B.52 TỚI CĂN CỨ Xung Thằng

NAHA 6-2 (UPI.— Thông Tấn Xã Kyodo loan báo khoảng 10 phi cơ B.52 hôm thứ Hai đã tới căn cứ Không quân Kadena, gần Naha,thuộc đảo Xung Thằng.

Thông Tấn Xã cũng cho hay là các pháo đài bay B 52 đặt căn cứ ở đảo Guam thường được đưa sang đảo Xung Thằng khi có bão, nhưng lúc này không hề có bão trong vùng Thái Bình Dương.

Thông Tấn Xã Kyodo còn cho biết thêm rằng người ta tin là 10 phi cơ B. 52 trên đây có liên quan tới các diễn tiến mới nhất tại Việt Nam và Hàn Quốc.

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

# BỘ MẶT SAIGON – GIAĐINH TRONG MẤY NGÀY VỪA QUA

Phóng sự của tập đoàn phóng viên Chính Luận

## NHỮNG GIÂY PHÚT NGHẸT THỞ TRONG PHÒNG TUYẾN VC ở HỐ-NAI

* Lính «già Hồ» phần nhiều chỉ 14, 15 tuổi, chúng bỡ ngỡ sờ mó vào những xe Honda, Vét pa vì... đây là lần đầu trong đời chúng nhìn thấy các loại xe này.
* Dân Hố Nai đã trải qua một cái Tết dài nhất, sợ nhất

SAIGON 06-2— Dân chúng vùng Hố-Nai đã trải qua 1 cái Tết dài nhất, sợ nhất. Hàng chục ngàn dân không một tấc sắt trong tay kẹt trong phòng tuyến của Việt Cộng. Nơi nhiều tiểu đoàn Việt Cộng được tăng cường lực lượng địa phương của họ giao tranh ngày đêm với phi cơ và Thiết giáp Hoa Kỳ.

### Chiến trận dai dẳng

Hai tiểu đoàn VC trên đường tiến đánh phi trường Biên-Hòa đã bị phi cơ tuần thám võ trang Hoa Kỳ phát giác trong 1 cánh rừng phía Tây cách xã Hố Nai một cây số vào đêm mồng 2 tết (31-1-1968).

Trận đánh ở khu vực này thật dai dẳng vì VC đã lợi dụng các cánh rừng, các nhà dân chúng ẩn nấp ; mặt khác lực lượng Hoa kỳ không có quân bộ chỉ dùng phi cơ và một chi đội thiết giáp cố gắng ngăn chặn VC khỏi đến gần trại quân Long Bình của họ nằm sát xã Hố Nai về hướng Đông Nam.

Trận chiến đã xảy ra giữa đôi bên và dân chúng Hố Nai nằm giữa chịu trận với bom đạn, chính vì vậy mà sự thiệt hại về nhân mạng và tài sản của dân chúng lên cao. Nhiều gia đình bị chết cháy cùng với nhà cửa của họ, một dẫy phố từ ấp Kẻ Sặt dọc theo quốc lộ số một, lên đến ấp Kim Bịch đã bày ra cảnh hoang vắng điêu tàn.

Thỉnh thoảng vài chiếc xe thiết giáp của quân đội Hoa kỳ chạy qua với sự yểm trợ của phi cơ võ trang bay qua vùng yên tĩnh. Ngồi trên xe với quân đội Mỹ, chúng tôi đã không chịu nổi cái mùi tử khí xông lên đến độ nôn nữa. Thây Việt Cộng nằm chết sình thối cùng với đủ loại gia súc heo, gà, chó, vịt.

của Mỹ nhiều và bắn dữ đến thế ; sự sợ hãi tột độ của những cán binh VC đã làm đồng bào ở đây thương hại. Nhiều lần đồng bào sợ chúng ở gần chỉ việc dọa nơi này chiến xa Mỹ hay đi qua lắm là chúng lại rút sâu vào phía bìa rừng.

Các cán binh VC cũng cho biết lần tổng phản công này họ chỉ được lệnh tiến mà không được lệnh rút lui. Họ nói : «Khi đi chúng tôi được cấp chỉ huy cho biết vào tiếp thu phi trường Biên Hòa, chứ đâu có ngờ còn bị đánh nữa». Nhiều đứa ngơ ngác hỏi thăm «muốn tới phi trường Biên Hòa thì đi lối nào», «ở trên đó có yên không.»

Một vài chú lính Bắc Việt nhỏ lạc lõng trong một ấp cũng không biết lối nào rút lui nữa và chúng đã bị đồng bào ở đây nhào tới đoạt súng, bắt sống giao cho dân vệ xã.

Về phía đồng bào, rất nhiều người đã dùng cả thời giờ ban ngày để chạy ăn cho cả gia đình. Nhiều người khác đã dùng thời gian này để chôn cất thân quyến, đưa con cái, bố mẹ tới nhà thương.

Tóm lại ngày thật ngắn và đồng bào đã tạm quên những lo sợ vì bận bịu đủ chuyện gia đình.

### Đêm dài

Đêm ở Hố Nai thật dài, từ bảy giờ tối đường phố im lặng, cửa đóng bưng bít.

Khắp vùng được thắp bởi ánh sáng hỏa châu. Người ta nhìn thấy cả những con chuột chạy trong đống rác.

Tiếng động trong đêm là tiếng súng liên miên, lúc gần lúc xa, tiếng loong coong của các trái hỏa châu cháy tàn rớt xuống đường nhựa, rớt xuống mái nhà.

Đêm Hố Nai được thắp sáng đều đặn bởi hàng ngàn trái hỏa châu đủ loại do pháo binh Hoa Kỳ, do phi cơ tung xuống.

### Ngày ngắn

Ngày ở Hố-Nai thật ngắn, từ tờ mờ sáng dân chúng tản cư ở các nơi công cộng như nhà thờ, nhà [illegible], trường học tấp tập trở về thăm nhà. Họ vượt qua nhiều [illegible] kiểm soát của quân đội Mỹ với tấm thẻ căn cước nắm chặt trong tay.

Lính của «Già Hồ» phần nhiều còn bé lắm, mới 14,15 tuổi, chúng sờ soạng cả vào những chiếc xe honda, những chiếc Vespa và tỏ ra bỡ ngỡ vì đây là lần đầu chúng nhìn thấy các loại xe tự động kỳ lạ này.

Qua những cuộc đụng độ với lính già Hồ, đồng bào cho biết bọn chúng nhát lắm, có đứa vừa ôm khẩu AK50 leo lên mái nhà chờ bắn phi cơ, vừa khóc, bắn chừng 2,3 phát là tụt ngay xuống. Đồng bào hỏi thăm, chú lính «tí nhau» thật thà tâm sự :

— Tôi sợ lắm, nhưng không bắn thì cấp chỉ huy trừng phạt.

Nhiều đứa đói đến mệt lả, bò lết từ ngoài rừng về nói với dân chúng làm ơn đưa ra quy chánh.

Phần lớn các cán binh Việt Cộng mà đồng bào gặp họ xuất hiện trong vùng này là người quê ở Thái Bình, Hưng-Yên. Họ cũng cho đồng bào biết họ mới vào Nam chừng 3 tháng nay và đây là lần đầu tiên họ dụng trận. Họ cũng không ngờ rằng phi-cơ

Trong đêm mồng năm Tết (03-2) VC đã đột nhập vào ấp Thánh Tâm. Ấp này là một trong những ấp mà dân chúng chạy về đây nhiều nhất.

VC đã tràn vào nhà thương, nhà thờ, trường học Thánh Tâm từ 10g đêm. Họ chiếm các địa điểm cao, các căn phố lầu đặt súng bắn vào trại quân Long Bình của Mỹ, và bắn phi cơ võ trang tuần thám.

Tôi và bốn người bạn khác ngồi đây trong một chiếc hầm trong căn nhà 1 anh bạn, tất cả khu vực này đều bị VC chiếm gọn. Ngồi trong hầm nghe đạn nổ tứ phía, chúng tôi đoán được nơi nào VC đặt súng lớn súng nhỏ. Hỏa châu của quân đội Mỹ bắn lên nhiều hơn bao giờ.

Chúng tôi thấy tiếng động sột soạt trên mái nhà và cả sáu đứa đều sợ đến nỗi gai ốc khi biết rằng có kẻ đang ngồi trên mái nhà mình ở.

Cũng may là mái nhà này lợp tranh nên Việt Cộng không thể đặt súng lớn được. Cao hơn nữa, trên kia phi cơ Mỹ vè vè bay lượn, mỗi lần bay ngang nhà chúng tôi là mỗi lần ruột gan chúng tôi thót lại.

Các ông «Bạn Vàng» ngồi trên mái nhà cũng đã lầm lên máy bay Mỹ. Nghe tiếng đạn chúng tôi đoán ông ta sài AK50, ông ta vừa quạt lên thì phi cơ Mỹ cũng tưới đạn như mưa xuống, những tiếng nổ ròn hơn tiếng pháo nhưng nghe chết điếng cả người.

Tiếp theo là những tiếng nổ dữ dội hơn bao giờ, hình như họ nã B-40 vào khu trại Mỹ và đủ thứ súng lớn nhỏ từ trại Mỹ đáp lễ lại phía chúng tôi.

Phi cơ trực thăng võ trang lượn vòng trở lại, sau những loạt đạn của VC bắn lên, chúng tôi nghe thấy nhiều tiếng loạt soạt như xé toang không gian rơi nổ đến ù tai và dù ngu đến đâu mọi người cũng biết là phi cơ trực thăng phóng hỏa tiễn xuống triệt hạ các pháo dài của VC.

Sáu đứa chúng tôi sợ hãi tột độ, đứa thì đái ra quần, đứa thì lầm bầm đọc kinh, đứa thì chửi thề, đứa thì đếm đạn hỏa tiễn từ phi cơ bắn xuống.

Riêng tôi đây là lần sợ nhất từ trước tới nay. cầm chắc cái chết của mình, hoặc chết cháy, hoặc nổ tung, hoặc bị ông bạn vàng nghi ngờ quay xuống tặng cho một băng đạn.

«Đằng nào thì cũng tới thiên đàng hay hỏa ngục» nhưng tôi thấy cái chết này nó nhăm nhí vô cùng, tôi khó có thể kiểm soát được tôi đã nghĩ gì, chỉ nhớ được rằng mồ hôi toát ra lan tràn, và tôi ước ao «chớ gì tôi là một con muỗi, 1 con kiến, thứ gì càng bé càng dễ chui rúc càng hay». Hơn nữa những cái thẻ báo chí, những thứ này mà VC vớ được cũng ốm đòn, khiến tôi loay hoay không biết cất giấu ở đâu cho tiện.

Chúng tôi cứ chịu trận như vậy đủ 6 tiếng đồng hồ, qua 6 đợt hai phe bắn qua bắn lại trên mái nhà chúng tôi, Tôi mệt và nằm lả đi trong hầm đất.

Đến 4 giờ sáng thì các ông «bạn vàng» trên mái nhà rút đi, phi cơ bay ngang không còn tưới đạn xuống nữa. Nhưng hai giờ sau khi thấy yên lặng hẳn chúng tôi mới thoát được ra khỏi căn nhà «hỏa ngục» đó.

(NDV)

## Khu Nguyễn thiện Thuật

★ Lợi dụng đêm tối, Việt Cộng lần theo kẻ ngách tầu thoát

SAIGON 7-2 — Tối hôm qua khu Nguyễn Thiện Thuật (Bàn Cờ) hãy còn bị phong tỏa. Theo sự tiết lộ của Thiếu Tá Trưởng ty Cảnh Sát Quận III thì trong vùng này có khoảng trên 70 tên VC ẩn náu và chúng đã khuấy động bằng cách đốt phá nhà dân chúng để tìm cơ hội tẩu thoát.

Lực lượng An ninh gồm tiểu đoàn 42 Biệt Động Quân và Cảnh Sát đã được gửi tới bao vây và bắc loa kêu gọi VC ra đầu thú. Nhưng địch quân chẳng những không hưởng ứng mà còn dùng súng bắn trả lại và mồi thêm lửa để đốt nhà dân chúng.

### Xe cứu hỏa bị đẩy lui

Trong khi ấy, đồng bào nơi này đã phải lũ lượt chạy ra và các đoàn xe cứu hỏa Đô Thành được huy động tới để chữa cháy, nhưng đã bị VC ẩn núp chung quanh nổ súng đẩy lui — Vì vậy mà lực lượng An ninh đã phải tiến sâu vào các ngõ ngách để bảo vệ cho xe cứu hỏa vào nhưng vẫn vô hiệu quả.

### Nhiều VC bị bắt và bị hạ

Cũng trong cuộc bao vây này lực lượng ta đã hạ được 1 Đại đội trưởng VC. tên Hai. Ngoài ra, còn một số bị bắt sống, trong số này có một nhà sư đã bị Cảnh Sát nhận diện và theo dõi thấy ông ta đã cầm khẩu AK 50 bắn vào quân ta. Tất cả những người này đã được giải ngay về Tổng Nha để khai thác thêm.

### Cộng quân rút lui

Lợi dụng các đám cháy và nhất là lúc đêm tối, VC đã lần theo các kẽ ngách tẩu thoát mất dạng để lại một cảnh điêu tàn với những nhà cửa cháy trơ trụi tới gần 2/3.

Cũng theo sự tiết lộ của giới an ninh thì sự thiệt hại về phía đồng bào nơi này khá nặng nề, vì VC đã ngăn chặn không cho ai bước ra khỏi nhà để chúng dễ bề ẩn-núp và bảo vệ lực lượng ta.

(TC)

## NHỮNG NGÀY ĐÁNH NHAU TRONG THÀNH PHỐ

Bút ký của THANH THƯỢNG HOÀNG

### Vài lời mào đầu

Mặc dầu chiến tranh đã kéo dài trên mười năm và không giờ phút nào chẳng có bom rơi đạn nổ, người chết nhà tan, nhưng riêng thành phố Saigon, chiến tranh hầu như vắng mặt, dù thỉnh thoảng vẫn có những sự khủng bố, phá hoại.

Có thể nói phần lớn người dân Saigon chỉ biết chiến tranh qua báo chí. Và có một điều phải nói ra đây, tuy tàn nhẫn nhưng đó là một sự thật : đa số dân Saigon chỉ lo làm giàu rồi vùi đầu vào sự hưởng thụ hơn là đóng góp vào cuộc chiến đấu. Nên khi tiếng súng đầu tiên của địch nổ trong thành phố, họ đã ngơ ngác, bàng hoàng và một số đã run sợ đến độ khiếp nhược, rã rời...

Thế là mãi tới nay người dân Saigon mới thực sự nếm mùi chiến tranh, mãi tới nay người dân Saigon mới biết... khóc. Máu đã loang khắp thành phố. Lửa đã thiêu trụi bao mái nhà. Những bộ mặt vui tươi phè phởn, hả hê hưởng thụ không còn nữa. Thay vào đó là những bộ mặt méo xệch, run rẩy... Để đồng bào toàn quốc biết rõ cảnh «những ngày đánh nhau trong thành phố» ra sao, thiên bút ký này được thực hiện.

Tất nhiên sự việc xảy ra sẽ được ghi lại một cách trung thực với những điều tai nghe mắt thấy.

Tuy vậy, nếu có điều không đúng với sự thật vì tác giả ở trong tình trạng bất khả kháng chỉ tai nghe chứ mắt... không thấy, thì đó là một điều ngoài ý muốn, chứ không phải có ác ý, mong bạn đọc thông cảm.

### Một cái tết xa hoa nhất

Trước hết, tác giả xin phác qua vài nét về cái sự ăn Tết của dân chúng Saigon để đồng bào toàn quốc được biết đã...

Có thể nói rằng chiến tranh càng leo thang bao nhiêu thì người dân Saigon lại ăn Tết to bấy nhiêu. Cái tết năm con Dê tưởng đã lên đến tột đỉnh của sự xa hoa rồi, nhưng so với cái Tết con Khỉ thì lại không đi đến đâu cả. Từ 25, 26 Tết pháo đã thi nhau nổ dì dọt, mặc dầu có lệnh cấm của ông Thủ Tướng, và tới ngày 30 thì có thể nói là không lúc nào ngớt tiếng pháo và xác pháo ngập cả đường phố.

● Pháo năm nay đặc biệt, nổ rất to, rất ròn.

Ngoài việc thi đốt pháo ra, người ta còn thi nhau mua sắm đủ mọi thức mất tiền khác dù cần thiết hay không cho mấy ngày Tết. Cả chợ hoa ở đường Nguyễn Huệ tới trưa 30 không còn lấy một chậu nhỏ.

Gà, thịt, đắt gấp đôi gấp ba ngày thường người ta vẫn tranh nhau mua. Còn nhiều thứ nữa, giấy mực nào kể cho hết. Chỉ có thể kết luận rằng để đón mừng xuân con Khỉ người dân Saigon đã ăn một cái Tết quá xa hoa, hoang phí. Có lẽ trên thế giới từ xưa tới nay chưa có nước nào đương ở trong tình trạng chiến tranh mà người dân lại «đẹp hít»... như thế.

«Đẹp hít» đã hay như vậy thì tất nhiên phải có món cờ bịch. Từ 25, 26 Tết trong các hẻm leo đông đã bầy ra cái trò bầu cua cá cọp, bài cào.

Còn ở trong những dẫy phố, nhà lầu thì xì phé, tổ tôm, mạt chược, chắn cạ, bất cứ gọi là lu bù. Tiền ở đâu ra mà nhiều thế ! Nhìn vào đó ai dám bảo dân ta nghèo hàng ngày phải sống nhờ viện trợ !

Đối chọi với cái xa hoa về vật chất của bọn làm giàu trên xương máu của chiến sĩ và đồng bào, đồ ra vì chiến cuộc là cái xa hoa lố bịch của một số trí thức sớm và ròng, những kẻ

đeo chiêu bài quấy quần hòa bình đòi «hưu chiến vô hạn định» đúng vào lúc hàng trung đoàn địch đã hờm sẵn cạnh các thị trấn và thủ đô chờ giờ phóng hỏa mở đầu cuộc tổng nổi loạn.

(còn tiếp)

## SÀI-GÒN CHẠY...

Tiếng súng nổ ngay bên cạnh thì phải chạy. Chạy lấy thân xong thì phải lo cái nhét vào thân, tức là chạy cái ăn. Muốn có cái ăn trong những ngày này quả là méo mặt.

### Chạy xăng, chạy dầu

Xăng không lên giá nhưng chạy cho ra chỗ bán xăng quả là một vấn đề. Thời buổi tên đạn này không nên giữ những đồ dễ cháy.

Một vài ông chủ trạm xăng nghĩ như vậy nên cho bán tưới hột sen. Tại những cây xăng này xe gắn máy xếp hàng dài thườn thượt chờ mua. Một vài cây xăng muốn bán nhưng điện lại cúp dành phải dùng bơm tay vậy. Không có xăng thì dắt xe nhưng không có dầu thì lấy cái gì mà nấu ăn. Các gia đình ở Saigon phần lớn dùng bếp dầu. Mấy ngày Tết đun nước sôi pha trà mời khách ghé quá, nay phần lớn đã cạn. Những tiệm tạp hóa không rõ có được bao nhiêu nhưng đến hỏi thì được trả lời hết rồi.

Có nhà đã bắt đầu phải kiếm ván vụn đem chẻ ra làm củi đun rồi.

### Chạy đồ ăn

Đồ ăn thức uống trong mấy ngày qua thật là kinh khiếp.

Cái gì cũng đắt gấp năm gấp mười, Quí vị sẽ thấy rõ điều này trong bảng Giá Sinh Hoạt do Thông Tín Viên VT cung cấp theo giá tại chợ Bến Thành.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CẢI CÁCH ĐIỀN ĐỊA
VÀ CANH NÔNG
NHA NÔNG VỤ

**Cáo thị khảo giá**

(Lần thứ hai)

I.— MỤC ĐÍCH :
— Đắp kinh nổi và lát bê tông tại Trung Tâm Tức Mễ Long Định, Tỉnh Định Tường.
— Trị giá ước lượng : 478.650đ00

II.— NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ BỈ THẦU :
— Tại Nha Nông Vụ ngày 28 tháng 02 năm 1968 hồi 9,00 giờ sáng

III.— NƠI XEM HỒ SƠ :
— Trung Tâm Tức Mễ Long Định Định Tường
— Nha Nông Vụ, số 28 đường Mạc đỉnh Chi Saigon.
Khu Thủy Nông và C.T.N.T Tiền Giang tại Mỹ Tho.

Saigon, ngày 25 tháng 01 năm 1968
GIÁM ĐỐC NHA NÔNG VỤ

**Cáo thị đấu thầu công khai**

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 14 tháng 2 năm 1968, hồi 09.00 giờ tại :
— Cục Mãi Dịch, số 163 Chi Lăng Phú Nhuận, Gia Định (mở thầu lô 5 và 13).
— Bộ Chỉ Huy 2 Tiếp Vận, Qui Nhơn (mở thầu lô 13)

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Cung cấp phương tiện chuyên chở cho QLVNCH năm 1968 :
— Lô 5 : Chuyên chở tại thành Saigon, Chợ lớn và Gia định, trị giá ước lượng 5.000.000đ00 (ĐLS số 10.527/MD/MU/4 ngày 6-12-67 (mở thầu lần 2).
— Lô 13— Chuyên chở từ Qui Nhơn đi các Tỉnh Cao Nguyên Trung Phần, trị giá 10.000.000đ00 (ĐLS số [illegible] MU/4 ngày 23-11-67 (mở thầu lần thứ 3).

III.— NƠI THAM KHẢO ĐLS :
Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Cục Mãi Dịch, 163 Chi Lăng Gia Định (Phòng Mãi Ước 4).
— Cục Quân Vận, đường Nguyễn Văn Thoại, Chợ Lớn.
— Bộ Chỉ Huy 2 Tiếp Vận Quy Nhơn
— Căn cứ Chuyển Vận Saigon.

Gia Định, ngày 26 tháng 1 năm 1968
CỤC MÃI DỊCH

Đọc và cổ động Nhật báo
Chính Luận

# RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

## XE

**Cần** bán Taunus 17m NBV còn hoàn hảo. Xin hỏi 107/17 Đoàn thị Điểm Saigon.

**Radio** xe hơi kiểu mới nhứt tự động nhạc HiFi, luôn Antenna bao công gắn, đẹp, rẻ, đặc biệt 10 cái xe dầu. 420 và 63 Hiền Vương Saigon.

**Bán** 1 xe Toyota Corona Pick-up sang tên tại hãng. 988C Lê văn Duyệt Saigon.

**Fiat** sport 1200 đời EA 2 mui xem xe tại 380/12 Công Lý Saigon.

**Bán** Peugeot 403 NBR xe hoàn toàn tốt. Hỏi 88 Bùi Viện Saigon.

**Vauxhall** Viva EC 9 dầu chín nút còn như mới bán gấp. Hỏi 118/41 Trần q. Diệu. Hẻm chùa Kim Cương).

**Toyota** Corona EF, chưa hết rodage bán. 11B Trần quang Khải Đakao.

**Bán** Camion Intern Benne mới chạy 6 tháng, tất tốt Xem xe 236/44 Trương Minh Ký Gia Định.

**Bán** xe Austin cooper 67, tình trạng thật tốt. Hỏi Baret 76 Phan kế Bính Đakao từ 17h — 20h.

### Radio xe hơi

Nhạc hay, giá rẻ, bảo đảm gắn vào xe một giờ xong. Radio Thanh Vân 134 Công Quỳnh Saigon.

**Xe** Madza Pick 1 000 kiểu mới còn nguyên trong hãng. Vì dư dùng cần nhường lại. Xin hỏi Ô Đặng Lê 29/1 Vườn Chuối Saigon.

**2CV** Bán gấp xe hoàn toàn. Coi tại 31 Trương minh Ký Phú Nhuận.

**Trac** Normale có thùng sau, đủ phụ tùng, máy và 4 vỏ còn tốt. Hỏi ô. Duyên 214 Phan đình Phùng Saigon Đ.T. 23326 — 25345 (giờ làm việc).

**2.CV** đời BS một chủ Sơn mới, nệm mới, mui mới máy còn rất tốt bán gấp. Giá rẻ. Địa chỉ 123 425 lần I đường Đồng Khánh, hỏi Anh Minh.

**Peugeot** 203 máy êm NBW bán rẻ, gấp. Hỏi tại 2070 lô M. cư xá đường Huỳnh quang Tiên G.Đ đối diện nhà thờ Ba chuông Trương minh Ký hay 11B Trần quang Khải Saigon.

**Bán** Microbus Taunus EB số 9... 380 và 1 xe Ford Custoline tốt. Hỏi 52 Đinh tiên Hoàng (Saigon)

**2.CV** Berline hoàn hảo 190.000đ miễn trả, hoặc Simca Elyée 1300. Hỏi 143 Trần quốc Toản Saigon.

**International** 1800 bán xe vận tải 10 tấn đời EH xem xe tại số 10 đường Bạch Vân Chợ Hòa Bình Cholon điện thoại số 36.593.

**Bán** 1 xe vận tải International 1700 pont 1800 có số mạnh cuối EG 9 ngàn đầu ít chạy không người trông nom. Hỏi 339/54-A Trương minh Giảng, Điện Thoại 41.052.

**Bán** hoặc đổi Peugeot 404 mới đi trên 3000km lấy Volkswagen ED trở về sau. 89 Lê thánh Tôn Saigon.

**Cần** bán gấp rẻ một Jeep Cabot bầu toàn hảo. Hỏi 123B Ngô tùng Châu Gia Định.

**135 ngàn** R. 4CV du lịch toàn hảo, 3 tắc kê. Hỏi 553 Phan đình Phùng SG.

**Préfect** du lịch sái kỳ còn thật tốt, bán 329 Nguyễn tiểu La ngang trại Đống Đa Trần quốc Toản.

**Bán** gấp xe Zodiac NBU 280.000đ tình trạng tốt. Hỏi 88 Nguyễn văn Học G. Định

### Sunbeam Sport

Hai mui. Mời ông trả 450.000đ lại lấy xe. 115 đường Hiền Vương Saigon.

**Xe-Be** GMC Ford 3 đít, treiul Inter-Reo, dò Sến, đội remorque. — XE BENNE Diamiond máy dầu Henschel 6R, benne Inter, đời EE. trọng tải 10 T. — 404 EB 9 nút, xe ít đi, thật tốt. Hỏi 248 đường Trung Dũng Gò vấp, gần sân banh Lê văn Duyệt, ngã ba cây Thị.

**Jeep** Dispacher bán 1 Jeep số tay toàn hảo Hỏi : 52 Cách Mạng Phú Nhuận.

**Opel** Record NBN bán gấp, sơn đồng, máy, mui nệm, toàn hảo xem xe suốt ngày tại 520 Hồng thập Tự (Công trường Cộng Hòa) Saigon.

**Bán** 1 Opel Record 1700l de Luxe mới toanh chưa hết rodage. Radio, màu trắng. Hỏi 7 Phan đình Phùng Biên Hòa.

**Cần** mua Chevrolet du lịch hư nát hoặc đấu giá phế thải. Hỏi để lấy phụ tùng, ở tỉnh có thể biên thư, ô. Ngọc 29 Trương tấn Bửu Chợ Lớn mới.

**Vauxhall** Du lịch Super de luxe 58 một đời chủ, Sơn máy mới, toàn hảo số 589 Bà Hạt Cholon.

**Peugoet** 404 EH.6 radio máy lạnh — Mercédès 220-S EE. radio — Peugeot 403 NBS — Consul Cortina ED. 7 radio — Volkswagen EA — 404 ED. 7 — Austin 1100 EE — Peugeot Commerciale ED. Xem xe 222 Trần quang Khải — BÁN : Lambretta Spécial mới, luôn cả Vespa cũ.

**Mercedès** 250S, số tự động, chưa hết rodage, và 1 Vauxhall ED còn mới toàn hảo cần bán gấp xem xe tại 95 cư xá Lê đại Hành Phú Thọ. Trước cửa lớn trường đua (sau sạp báo).

**Hãng** Pháp bán xe còn tốt giá hạ : Renault 16 — Dauphine — Domaine — Simca — Jeep — Borgward — Autocars — Diesel : Mercedès 18pl — Renault 35 places. Hỏi : 69. Tự Do Sg

**Taunus** NBV bán rẻ. Xin hỏi 296 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

**Bán** xe Jeep hoàn hảo, dáng thật trang nhã. Vì cần tiền trả nợ, muốn bán lại. Giá nhất định 310.000đ. Xin hỏi tại 11 Nguyễn Hoàng Cholon.

**Bán** Floride trắng gardini mới đi 52.000km. Xin liên lạc Ông Chấp 554 Phan đình Phùng Saigon ngoài giờ làm việc.

**Préfect** du lịch NBO, sơn máy mới chủ lái toàn hảo, số 534 đường Bà Hạt CL.

**Bán** Một trong hai chiếc xe : 1 Mercèdes NBV — 1 Fort zodiac N.B.H. Địa chỉ 62 Cộng Hòa.

**Bán** 1 Peugeot 203 NBL 1.766.. 1 Isuzu ED Vận tải nhẹ và 1 Mercedès thớt có thể chở 15T, bán lỗ vốn trên 400.000đ do 120, Nguyễn công Trứ Saigon.

**Benly** 90 mới toanh 32.000 Honda S90. Dư dùng bán rẻ gấp. 215F/25 Chi Lăng (Hẻm Chu mạnh Trinh) Phú Nhuận

### Vauxhall NBT

Mới sửa 60 000đ. toàn hảo 280.000đ. 2 CV NBH 160.000đ. Hỏi MỸ TÂN 410 Trương minh Giảng Saigon

**Bán** 1 xe Dauphine tình trạng hoàn toàn tốt. Hỏi 209 Nguyễn văn Sâm Saigon.

**Morris** 1100 EC bán. Hỏi 90 Hàm Nghi Saigon giờ làm việc miễn trung gian.

**Vì** đi xa cần bán gấp 1 xe Peugeot 203 máy sơn, nệm mới có Radio vỏ ruột mới. Xin hỏi Ô. Chi 197 Trần Quý Cáp Gia Định (gần quán ăn Trung Thành cầu Bông Kỳ).

### Hãng Xuân Quang

354-356 Phan thanh Giản Saigon (Ngang Bệnh viện Bình Dân) Đ.T. 92.362

Bán : Prit Cortina 1500 EG-DS 19 EG Dauphine EB-Opel. NBR-Vauxhall. NBR 2CV Fourgeonnette. EB — Triumph. EA — Simca-9 NBH-NBF — P-203 Décapotable NBK — Volkswagen Microbus. NCC — P-203 NBG.

Nhận : gởi, đổi, mua và bán các loại xe cũ mới, bán mau, săn sóc kỹ lưỡng, hư hỏng thật nhẹ.

BÁN ĐẤT PHÚ LÂM : Đã phân lô, gần chợ.

**Bán** 1 xe du lịch hiệu NSU đời EC thật, xe thật mới giá 140 ngàn bạc đổi lấy 1 Vespa Lambretta 50. Xem tại 161 Gia Long Saigon (miễn trung gian).

**Muốn** Bán xe Peugeot 204 ông Chaix 14 đường Kỳ Đồng mỗi ngày từ 19 đến 21 giờ tối, ngày 24 Janvier 1968

**Bedford** fourgonnette ED vận tải nhẹ. Băng Kiếng hoàn hảo, xe thật tốt màu xanh lợt. Hỏi 78 Nguyễn văn Sâm Saigon.

**403** EB89 ..(số thiệt) + radio Máy toàn hảo, sơn đồng nệm còn origine. Màu trắng, 5 vỏ mới, 1 đời chủ. 207, Bến Chương Dương.

**Cortina** 1500, màu trắng, EH... chín nút, Radio FM. Hỏi 103 Phan thanh Giản Dakao từ 12g30 — 14g30.

**Taunus** 12m EB tình trạng toàn hảo. Hỏi 15 Nguyễn gia Thiều Saigon (đến số 214 Phan đình Phùng quẹo tay mặt, cạnh trường học St. Exupéry).

**Bán** 1 xe vận tải đời EG, còn tốt xin hỏi tại nhà số 1055 Hẻm 11 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

**Dư** dùng bán 1 xe Commer Fourgonnette chạy dầu EB-5 chở hàng nhà, đồng máy toàn hảo. Do 27 Kỳ Đồng Saigon.

**Mercédès** NBU còn nguyên thủy thật tốt mời ông bà trả 570.000đ lại thương lượng. 366 đường Trương minh Giảng Saigon.

**Camionnette** Volkswagen băng kiếng máy mới tiện gia đình dùng còn hoặc Mỹ thuê bán. 152 Phát Diệm Saigon.

**Bán** Peugeot 203 NBI 2 chỗ ngồi, mui sập, 1 Peugeot NBF du lịch, 1 Commer EB vận tải nhẹ có băng kiếng. Hẻm 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon xéo đình Minh Phụng đầu hẻm có phông tên nước vô số nhà 125/5.

**Bán** Commer EB vận tải nhẹ có băng kiếng 1 Peugeot 203 NBI 2 chỗ ngồi, mui sập, 1 Peugeot NBF du lịch. Hẻm 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon xéo đình Minh Phụng đầu hẻm có phong tên nước, vô số nhà 125/5.

**Taxi** bán Renault 4cv EB và NBM thiệt, máy đồng sơn hoàn toàn coi xe từ 7g sáng đến 8g hỏi 38/6 Trần khắc Chân TĐ.

**Bán** Dauphine nhà NBU. Camion citerne Ford F700 EC. Ford F.600 EB, đang chạy. Hỏi 21 Trần h. Đạo 9g-11g, 17-18g,

**Cortina** EB, Dauphine EB, P.203 NBE, Hillman BR, Vauxhall BS, Opel BR, P.403 EA, P.404 EB. Salon 415 Trần quý Cáp Saigon.

**Vỏ xe** Continental 25513 bán 5 cái, mới nguyên, mua đem về ráp vô xe mercedes 2205 487 Phan đình Phùng Saigon

**403** Peugeot du lịch BT toàn hảo Radio Bán 396 Phan đình Phùng Saigon.

**Nữ** sinh viên được bán Simca 9 toàn hảo giá 165.000đ. Mời ông Quân y trả 150.000đ đến thương lượng. Hỏi 69/1 mặt tiền Đường công Trường Phú Thọ (sau trường đua).

**Bán** Rẻ 1 xe Vauxhall NBP, 1 Chevrolet NBM và 1 Camion citerne chở xăng 12.000 lít Giấy tờ hợp lệ. Hỏi 52 Bùi thị Xuân Saigon hoặc 927 Phạm thế Hiển Cholon.

**Jeep** Capot bầu thật tốt bán rẻ 17 cư xá Đô Thành Sg.

**Xe** du lịch cho thuê Morris minor NBO mới làm máy. Hỏi 303 Pétrus Ký Cholon.

### Máy lạnh xe hơi Hãng IMMA

cung cấp và ráp nhanh chóng, bảo đảm máy lạnh xe hơi du lịch xe chuyên chở hành khách, hàng hóa camion frigo, máy lạnh kho hàng và gia dụng từ 1 đến 3 ngựa, các loại động cơ, máy cày, Camion Ford. Số 97 Nguyễn cư Trinh, Saigon.

**Bán** xe 2 CV du lịch đời NBG. Hỏi tại 304/2 Lê văn Duyệt nối dài (ngã ba ông Tạ)

**Peugeot** 203 toàn hảo 230.000đ đi xa bán gấp. Hỏi 37 Hồng Bàng An Đông (cầm đồ Đại Thành)

### Địa Ốc Xe Hơi Nhật Hùng

Phòng Trưng Bày Xe Hơi 479 - 481 Lý Thái Tổ Saigon

Kính chúc quý ông bà khách hàng năm Mậu Thân được Mạnh khỏe, Vui vẻ, Hạnh Phúc.

— Mua, Bán, Ký, Gửi xe, Nhà, Phố, Đất, Villa. Hiện có xe Audi EE. 4, Opel EE. 3, Simca 1000 EB7-CL., Simca NBH, Jeep Capot bầu và cao, 203 NBA Dauphine NBW.

Chủ nhân kính mời
NGUYỄN VĂN HUNG

### Phòng trưng bày xe Nguyễn Hữu

2A. đường Phan-văn-Trị Giadinh Hiện đang trưng bày những xe : — Peugeot 404 1967 — Mercedes 220SE 1962 (máy lạnh) — Toyota Corona de Luxe EH.6 (máy lạnh) — Citroen Ami-6 break EE-2 — Opel Rekord 1700 EE.2 và ED-7 — Plymouth Valiant 1964 E.E — Taunus 17m Super EA-9 — Ford 1965 station wagon EH-4 — Chevrolet Bel Air 1956 và 1959 station wagon ED.2 — Volkswagen microbus CE và tôlée EB-4 — Jeep Willys capot tròn và thấp — P-203 berline BG.

**Bán** gấp giá rẻ Taxi trong tết số NBQ 578. Hẻm 183/2 Trần quốc Toản Saigon 12 giờ trưa

## XE SCOOTERS

**Vespa** Sprint chưa số giá nhứt định 131.000đ ngoài giờ làm việc. Hỏi 484 Phan đình Phùng Saigon.

**Bán** rẻ một Mini Cady mới toàn hảo. Hỏi 180 Nguyễn duy Dương Cholon (gần chợ An Đông).

**Bán** gấp 1 Lambretta 150CC còn thật tốt đời EC 5 giá rẻ. Hỏi bà Chương 475/53 Hai bà Trưng Saigon.

**Lambretta** NA-4 tốt còn bán 28.000đ. Hỏi văn phòng 100 Hồng Bàng Cholon.

**Bán** Lambretta ED8., rất tốt Ô. Ái 40 Nguyễn Huệ Saigon (giờ làm việc) ĐT 25795, hay 260 Phạm hồng Thái (Ô. Tạ)

**Bán** Vespa Super EF toàn hảo 110/714 Võ di Nguy nối dài, ngã ba Chú ía Gò Vấp buổi chiều.

**Mua bán** xe Lam 550 — giao gấp, giá cả phải chăng. Bao thủ tục giấy tờ hoàn tất. Do 308-310 Cô Bắc Saigon (gần bên hãng Vinaco) vào giờ làm việc.

**Vỏ xe** Lambro 450-10 Nylon 6 Ply : 1.250đ, 8 Ply : 1.450đ Goyeard — Yokohama, 920-14 Ply-Nylon. Nhà buôn Tân Lợi 121 Nguyễn cư Trinh Saigon.

**Thùng** Lambro 550 chở hành khách và hàng hóa. Mua ráp lấy liền, giá hạ. Bán tôle, hông, đáy, mui, kết và dè. Minh sơn 109 Cộng Hòa (nancy cũ) Sg.

### Bán Lambro

5 xe tại hãng, 1 xe tại nhà, sang tên tại hãng, bao đủ giấy tờ xin số tùy ý quý khách lựa chọn, hỏi phòng hớt tóc Cao Tùng 224B Pétrus Ký CL (bến xe Lục Tỉnh). Xe Lambro thùng Italy. Bán giá 147.000đ.

### THANH PHONG - HONDA

113 Bùi thị Xuân
(giáp đường Cống Quỳnh)

Chuyên điều chỉnh và làm máy các loại xe nhật, có bán đầy đủ phụ tùng, tính giá đặc biệt. Quý khách sẽ hài lòng. Bán Honda SS.50 - 67. Đặc biệt Gilera Scooter 46 ngàn hoàn toàn mới.

THANH PHONG kính mời

### Phòng Trưng Bày Xe Hơi

Nhật Hùng Mua bán đổi gởi xe hơi nhanh chóng. Hiện có Chevrolet 58 — Simca 1000GL EB-7 — Anglia Fourgtt EB — 2CV Fourgtt ED — 203NBA — Jeep Capot Bầu và cao. 479-481 Lý thái Tổ.

**Lambro** 550 mới nguyên bán rẻ. Hỏi 97 Phạm đình Hồ (Cholon)

**Bán** Honda 90 số đăng bộ EE Hỏi 68 Gia Long Saigon, ĐT. 22.198.

**Vélo-Solex** 3300- 1965 rất tốt, có Facture bán 5.000đ, 2641, Trương minh Giảng.

**Honda** 160 và 90 Bán tại 82B Yên Đỗ, hoàn toàn mới, giá rẻ, số thuế đầy đủ.

**26000đ.** Brid-estone thật tốt Hỏi 78 Tôn thất Thuyết Khánh Hội

**Bán** Xe Suzuki còn tốt. 754 Phan đình Phùng.

**Bán** gấp xe Yamaha Dame Honda P50 — C50 đủ màu. Đại hạ giá nhân dịp Tết Nguyên Đán, giao xe liền Minh Đạo 244D, Trần hưng Đạo Sgn.

**80đ** Điều chỉnh Honda, Suzuki do đào Mỹ Ngọc giải nghiệp cầm ca, ra phục vụ khách hàng tại 605 Phan đình Phùng Sg.

**Chú ý!!** Quý vị cần mua bán hoặc đổi xe gắn máy xin mời lại tiệm bán xe THANH BÌNH 277 Gia Long Sg

**Bảng số** Nhà sản xuất bảng số xe Honda, giàn bắt bảng số sau kiểu Suzuki cho các loại xe gắn máy, Vespa, Lambretta 2 và ba bánh, xe du lịch, xe vận tải trước sau đủ loại và bảng số nhà thật rẻ. Cần Đại lý tại Đô Thành và các tỉnh, hỏi Vĩnh Tường Tổng Phát Hành số 464A đường Lục Tỉnh Cholon (ngay ngã tư chợ Phú Lâm).

### Trang An Motor

Đại Lý Honda, Việt Nam
562 Phan Đ. Phùng (gần Cao Thắng)

— Phụ tùng nhập cảng đầy đủ. Bán sỉ và Lẻ; Giá hạ đặc biệt.
— Chuyên sửa các loại Honda. Thợ rành nghề do chính hãng Honda Nhật đào tạo và tuyển chọn.
— Trang bị dụng cụ sửa chữa tối tân chuyên biệt cho Honda.
— Mau chóng, giá hạ

### Bán Lambro 550

Bán 1 số xe Lambro mới, 10 xe tại hãng tùy ý lựa chọn, giá rẻ. Bao thủ tục sang tên. 5 xe sang tên ngay chủ mua. Nơi tin cậy và tín nhiệm nhất. Do văn phòng nghiệp đoàn xe Lamb và bảo hiểm 114 Cộng Hòa đảm trách.

### Hiệp Lợi Công Ty

**Đóng thùng Lambro 550**

Chở khách và hàng hóa, đặc biệt có loại thùng chạy Miền Trung Miền Tây, lấy liền giá rẻ, có lãnh sửa chữa các loại thùng cũ, sẵn sàng làm vừa lòng quý khách nơi tín nhiệm nhứt. Mời đến 289/36 đường Nguyễn văn Học Giadịnh qua khỏi cầu Băng ky độ 500m.

## TV - RADIO

**Tourne** disques Garrard đủ kiểu, dàn kim Shure U.S.A. bán tại hãng Đặng thị Hiền 90 Hiền Vương Tândịnh Điện Thoại : 21.714.

### Magnétophone

Chuyên sửa ghi âm Sony, Akai, Teac, National. Mau lẹ. Bảo đảm phụ tùng đầy đủ. Bán; sửa TV đủ loại survolteur, Antenne đủ cỡ. LE DO RADIO 123 Ng Thiện Thuật Bàn Cờ.

**T.V. Denon** 193 Loa SC7 4 cửa 27.500đ. SB 7 đ 31000đ, 2 loa K cửa 22.500đ, 19 để bàn 19500đ. National 16 15 500đ, 12, 14500đ. Sony 9 chạy pill 20.500đ Sanyo có chân 16. 17.500đ. Shrvolteur tự động 110V, 220 V 2810đ. MỸ TÂN 410 Trương minh Giảng Sg.

**Sony** TC 530 và 350 , Ampli Fisher TX-100 và TFM-200 ; Pioneer SX-300 ; Sansai 500 và 2000, Kenwood TK-140 ; Turntable AR đầu shure loa Kenwood 102 (40w) 2 Head-phone stereo và Tape Eraser, 168 Nguyễn duy Dương (góc Minh Mạng).

**TV** đủ loại sửa chữ tay Đức quốc, Nhật, Mỹ Transitor do chủ nhân lành nghề sửa lấy ... dây đủ máy điện tử để kiểm soát có máy phát hình để thử suốt ngày. 169 Chi Lăng, Phú Nhuận.

**Nhạc Stereo** Quý vị muốn có những băng nhạc thâu thật hay ? Xin mời quý vị tới thăm phòng thâu băng do ANH NGỌC chủ trương, tại gian hàng Au Printemps Crystal 22 khu thương xá Crystal Palace, 4 Nguyễn Trung Trực Saigon. Có nhiều băng tân nhạc đủ loại bán sẵn, để quý vị nghe và chọn lựa.

**Máy** Ghi âm hiệu SHARP, kiểu RD-303 rất thanh nhã, lịch sự, gọn và đẹp vì dùng 4 piles lớn, Transistors và chạy điện 110V. Giá rẻ phỏng định 6.600 đồng hàng có sẵn và số lượng có hạn. Bán sỉ và lẻ tại : THỦ ĐÔ THƯƠNG CUỘC 361A Phạm Ngũ Lão — Saigon và đủ loại Télévision - Radio giá đặc biệt.

### T.V. Tết rẻ quá!

Đủ cỡ, đủ hiệu Denon, Sharp, Sanyo, National dùng điện, pile accu Từ 12 đến 23inches, Antennes từ 3é đến 18é, kính phóng đại, Booster, Survolteur ngoại quốc tự động 110V—220V tự 2Ap-10Ap, khăn phủ TV tuyệt đẹp. Tất cả giá thật hạ, không tìm qua khách khéo giá trước các nơi, tôi chắc chắn sẽ mua được 100o/o nếu đến T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

---

# MAZDA

## Thanh lịch - rộng rãi - vững vàng

Đó là đặc điểm của xe **MAZDA...**

**1.500** LUXE — Giá bán, luôn thuế trước bạ **803.000đ**
và còn vô số những kiểu khác, như :

**KIỂU 1.000**

| | |
|---|---|
| Mui kiến, 4 cửa, STANDARD | 530.000đ |
| Mui kiến, 4 cửa, LUXE | 560.000đ |
| Station Wagon, STANDARD | 554.000đ |
| Station Wagon, LUXE | 578.000đ |
| Coupé Sport, 2 cửa, có radio | 703.000đ |

**KIỂU 1.500**

| | |
|---|---|
| Mui kiến, 4 cửa, STANDARD | 760.000đ |
| Mui kiến, 4 cửa, LUXE có gắn máy lạnh | 945.000đ |
| Station Wagon, 4 cửa, STANDARD | 825.000đ |
| Station Wagon, 4 cửa, LUXE | 868.000đ |

**XE VẬN TẢI**

| | | |
|---|---|---|
| T. 600 | — 3 bánh, 500 kgs | 268.000đ |
| 1.000 | — Pick-up, 500kgs | 353.000đ |
| F. 800 | — Pick-up, có mui bố, 500 kgs | 370.000đ |
| B.1.500 | — Pick-up, 1.000kgs | 446.000đ |
| D.1.500 | — Pick-up, 1.000kgs, thùng dài | 475.000đ |

*Đại lý độc quyền tại Việt Nam:*

# GARAGE CHARNER

131, Đại lộ Nguyễn Huệ - SAIGON - Đ.T. : 20.423 - 22.531 - 21.124

---

LỚP ANH-PHÁP-VĂN ĐẶC-BIỆT

## HOÀNG - NGUYÊN

20, Võ-Tánh (ngã sáu) Saigon
*Khai giảng 5-2-1968*

ANH VĂN :

— Lớp căn bản cho học sinh Trung học ENGLISH FOR TODAY Book I,II,III,IV. (ngoài ra các giáo sư còn soạn thêm bài rất công phu để giúp học viên về phần thực hành, hầu nói mau và trôi chảy.)
— Lớp văn phạm căn bản và luyện dịch : Danh từ chính trị, Quân sự, kinh tế, thương mãi, để trở thành thông ngôn và phiên dịch viên (khóa 4 tháng).
— Lớp đàm thoại và thực hành cho người lớn (khóa 3 tháng) để xin sở Mỹ hoặc xuất ngoại.

PHÁP VĂN :

— Lớp luyện thi Tú Tài I và II, Trung học đệ nhất cấp.
— Lớp bổ túc chương trình Trung học VII,VI,V,IV,III,II,I.
— Mauger I, II, III, IV.
— Lớp đàm thoại và thực hành cho công tư chức, sinh viên hoàn toàn do giáo sư Pháp đảm nhiệm.

## Cáo thị đấu thầu công khai

(đấu lại)

—ıı—

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU :

— 9 giờ 00 sáng ngày 15-2-68 tại Cục Công Binh (Trại Đào Duy Từ) số 557 Đại lộ Nguyễn Tri Phương (Phú Thọ) SAIGON.

MỤC TIÊU CÁC VIỆC THẦU :

— Cung cấp và chế tạo nhà tiền chế sắt (3 lô) ĐLS. số 568, 521 lô 2, 519 lô 3, 550 lô 2.

— Xây cất Trung Tâm Hồi Lực, hệ thống phòng thủ, hệ thống nước.

ĐLS. số 531, 545, 549.
(Dự án A.159-A 97-82F A7/68-A/67-A 2/67 Alell/67)
Ký quỹ tạm từ : 52.000đ00đến 270.50...

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Công Binh (Trại Đào Duy Từ) số 557 Đại lộ Nguyễn Tri Phương (Phú Thọ) SAIGON.

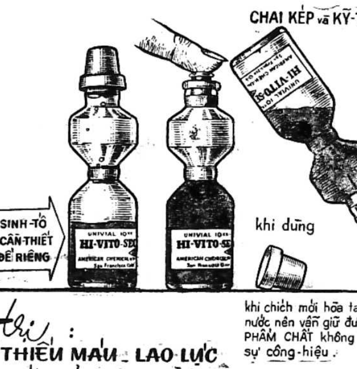
CỤC CÔNG BINH. ngày 23-1-68

---

*thuốc chích nhập-cảng*

# HI-VITO-SEC

CHAI KÉP và KỸ-THUẬT MỚI




khi chích mới hòa tan với thuốc nước nên vẫn giữ được NGUYÊN PHẨM CHẤT không làm giảm sự công-hiệu.

*trị* :
THIẾU MÁU - LAO LỰC
NHỨC MỎI - BỆNH NGOÀI DA
BỒI-BỔ CƠ-THỂ.

B COMPLEX + SINH-TỐ C + B12
SINH-TỐ CẦN-THIẾT CHÍCH GÂN VÀ THỊT

*Dược-phẩm nhập-cảng* của VIỆN BÀO-CHẾ TARON HOA-KỲ
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY. AMERICAN CHEMICAL & DRUG CO.

---

## FORTUNA

Xịt Nº2 INTIMATE
THƠM LÂU ĐẶC BIỆT

TẾT XUÂN ! Dùng Tặng. Mừng. thật sang

### Sở vệ sinh tư

— 46A Phạm ngũ Lão Chợ Thái Bình văn phòng chánh.
— 365 Hai bà Trưng chợ Tân Định
— 24 Pasteur Saigon ĐT 92403.
— 292 Trương minh Giảng (ngang chợ).
— 77 và 176 Ng. thiện Thuật.
— 256 Triệu Đà góc Bà Hạt.
— 35 Minh Mạng (ngã bảy CL).
— 182 Tôn thọ Tường Saigon.
— 65 Nguyễn Trãi Chợ Quán
— 945 Nguyễn Trãi Cholon
— 442 Đồng Khánh Cholon
— 233 Nhơn Vị Cholon

**CẦN THƠ CHÚ Ý**

Cầu vệ sinh (WC) dây xin liên lạc 39 Ngô Quyền Cần Thơ.
Chủ sở : VƯƠNG VĨNH THÁI
Đ.T. : 2.101.
Đ. T. 40.688

### Kỹ Nghệ Lạnh

Quí vị có :
Máy Lạnh - Tủ Lạnh
Phòng Lạnh - Máy Kem
Đồ Điện - Nước Nóng
Hư hoặc cần bảo trì đã có :

**Dương - Quang**
195 ĐL Nguyễn Thái Học Sg.
Đ.T. 25.084

Chắc chắn sẽ được hài lòng vì :
- **Có bảo đảm.**
- **Nhanh chóng.**
- **Đúng hẹn.**
- **Giá rẻ.**

Chuyên viên thường trực ngày đêm

# Cảm tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quý Cụ, Ông Bà cùng thân bằng quyến thuộc đã tới chia buồn, phúng điếu, đánh điện phân ưu và đưa linh cữu của Mẹ, Bà Nội, Cụ Nội và Cụ Ngoại chúng tôi là :

*Cụ Quả Phụ*

## Hoàng-Đình-Quang

### tức CỤ KÝ QUANG

tạ thế ngày 25-1-1968 tại tư thất 529/12 Phan thanh Giản Saigon, hưởng thọ 80 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Các con : Hoàng đình Huy (50-bis Minh Mạng Dalat) vợ, các con và các cháu
Hoàng đình Lâm (529/12 Phan thanh Giản Saigon), vợ và các con
Hoàng đình Thanh (380/11 Công Lý Saigon) vợ và các con

Tang gia đồng bái tạ

# Cãm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quí vị :
- Chuẩn Tướng Tư Lệnh Không Quân,
- Đại Tá Tư Lệnh Phó Không Quân,
- Trung Tá Tư Lệnh Không Đoàn 74
- Đại Úy Chỉ Huy Trưởng và Anh em Phi Đoàn 520,
- Ban Hộ Niệm Chùa Định Thành,
- QuýÔng, Bà Cùng Thân Bằng Quyến Thuộc đã có lòng đến phân ưu, phúng điếu, cầu siêu và đưa linh cửu cơ và em chúng tôi là

## Cố Đại-Úy : PHẠM-V-TRẬN
### Tự GEORGES

(thuộc không đoàn 74, Phi đoàn 520)

Đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất xin quí vị niệm tình tha thứ.

Bà quả phụ : Phạm văn Quảo, nhủ danh Nguyễn thị Nở, Pháp danh Lệ Chơn.
Anh : Phạm kim Thống vợ và con,
Chị : Phạm thị Ba Chồng và các con,
: Phạm thị Tư. Chồng và các con,
: Phạm thị Năm. Chồng và các con,

Mỹ-Viện
CHARMES
120B ĐINH-TIÊN-HOÀNG
ĐA-KAO. ĐT 92095
UỐN-TÓC & SỬA SẮC ĐẸP DO CHỦ NHÂN
TỐT NGHIỆP TẠI BA-LÊ ĐẢM NHẬN
Phương pháp và mỹ phẩm Dr RENAUD × WELLA
NỮ SINH VÀ GIA-ĐÌNH QUÂN-NHÂN BỚT 15 %


# Thông Báo

Trân trọng kính xin Quí-Vị Bảo-Hiểm được rõ : Trụ-sở Trung-Ương Liên Đoàn Hồ Tương Bảo-Hiểm góc ở số 291, Trần-Hưng-Đạo Sàigòn, được dời về Địa Điểm Mới Tại Số 85, Đại Lộ Nguyễn Cư Trinh Sàigon kể từ ngày 08-02-1968, Thư từ và mọi sự liên lạc xin Quí Vị gởi về địa chỉ mới nói trên.

BAN GIÁM ĐỐC
LIÊN ĐOÀN HỒ TƯƠNG BẢO-HIỂM


# PHÒNG MẠCH

BS. Trịnh-thị Minh-Hà Tốt nghiệp Nhi Khoa tại Mỹ.
Chuyên trị bệnh trẻ con và bệnh tim trẻ con.
8 Đoàn thị Điểm Saigon
Giờ làm việc : Sáng 8—9g — Chiều 4g30—7g30

## MỪNG XUÂN MẬU THÂN

Mời quý vị dự đông đảo cuộc vui xuân «Viễn Đông» 21 ngày «Long Vân» với giá đặc biệt VN đ.89916.

Do Hãng Lữ Hành Lạc Long Travel Agency tổ chức với sự hợp tác của công ty Air France
Lộ trình Saigon
MANILA, TAIPEI, OSAKA, KYOTO, NAGOYA, TOKYO, HỒNG KÔNG, SAIGON

Bao ăn ở di chuyển và du ngoạn. Khởi hành : tháng 2 và tháng 3. Xin ghi tên gấp : Lạc Long Travel Agency
173 Nguyễn công Trứ : Đ.T. 23093

*TIỆC TẤT NIÊN — TIỆC CƯỚI — TIẾP TÂN*

# Bồng-Lai

*1, Nguyễn trung Trực Saigon ĐT 21.877*

- Nhà hàng ca nhạc trên sân thượng, rộng rãi, mát mẻ, thanh lịch, có thể đãi 300 thực khách
- Nơi trình diễn nhiều Ca-Sĩ tên tuổi nhứt Thủ-Đô
  Thái Thanh, Phương Dung, Lệ Thu, Ánh Tuyết, Tuyết Mai, Phương Mai, Yến Vi, Triệu Mẫn, Ngọc Hiếu, Tuyết Hương, Mỹ Dung, Thu Thủy, Ngọc Minh, Phước Vân, Song ca Linh Phương—Bích Liên, Thiên Hương, Phương Hồng Loan v.v...
- Thức ăn Tây Tàu ngon, lạ, giá rẻ hơn mọi nơi.
  Đám tiệc tính giá đặc biệt.


# Cần tuyển

Phái bộ Phát Triển Quốc Tế Hoa Kỳ tại VN cần tuyển mộ một số nhân viên VN vào những chức vụ sau đây :

— NHÂN VIÊN BẢO TRÌ DỤNG CỤ Y TẾ : Điều kiện : đã từng được huấn luyện về điện hay điện tử.

— NHÂN VIÊN Y TẾ : Điều kiện : Có kinh nghiệm về định lượng kiểm soát thống kê nhiệt độ, xếp đặt bệnh nhân. Đôi khi cần di chuyển vì công tác.

— GIÁM ĐỊNH KẾ TOÁN : Phải có kinh nghiệm về Kế Toán thực hành và thủ tục.

— NHÂN VIÊN VIỄN THÔNG : Phải có kinh nghiệm về điều hành các máy viễn thông.

— TỐC KÝ : Có khả năng ghi với tốc độ 70 chữ/1 phút và đánh máy 50 chữ 1 phút. Có nhiều kinh nghiệm về văn phòng càng tốt,

— PHỤ TÁ HÀNH CHÁNH : Học lực Đại Học hay Khảo cứu Kinh Tế, Thông thạo Anh ngữ và nếu biết Pháp ngữ càng tốt. Có khả năng trong lãnh vực khảo sát và trình bày các phúc trình cần thiết.

ĐIỀU KIỆN CHUNG CHO CÁC ỨNG VIÊN : Có tú tài hay tương đương trở lên — Thông thạo Anh ngữ (Biết Pháp ngữ càng tốt) — Từng có kinh nghiệm làm việc — hợp lệ tình trạng quân dịch. Ưu tiên dành cho cựu quân nhân.

Xin viết thư hoặc tiếp xúc tại :

PHÒNG TUYỂN MỘ NHÂN VIÊN U.S.A.I.D.
*181 Sương Nguyệt Ánh — Saigon*

**6** TIẾP THEO TRANG 1

Ngoài ra một số lớn phẩm vật khác cũng đã được phát ra.

— Đại học Saigon hôm nay đã ra một tuyên ngôn «cực lực lên án sự vi phạm hưu chiến trắng trợn của VC gây tang tóc đau thương cho đồng bào trong dịp Tết Nguyên Đán»,

Giáo chức Đại Học Saigon trong bản tuyên ngôn còn «xác nhận lập trường Quốc gia cố hữu của Đại học VN và cương quyết đứng sau lưng chính quyền trong công việc vãn hồi an ninh và trật tự trong toàn quốc».

—Bộ Tài Chánh vừa ra thông cáo cho biết trái với thông cáo số 207-XS/HC ngày 01/2/68, ngày mở số Kiến Thiết các loại vé : đặc biệt «Tết Mậu Thân» IEI-1E2-1E3 ; vé thường 2A1-2A2-2A3-2A4, được dời đến 1 ngày sẽ ấn định và công bố sau.


Nhớ đón xem truyện

## TAM-QUỐC

Bằng tranh, mua từ hải ngoại đem về, cần theo dõi từ số ra mắt ở

### TIN-SỚM

(Đặc biệt Tân-Niên)

1 trong những cố gắng phần thưởng của báo Tin Sớm


## PHÂN ƯU

Toàn thể các bạn khóa 11 SQCS phục vụ tại đoàn TCHH thành thật chia buồn cùng : cố T.S.V.

### NGUYỄN NGỌC BỘ

Cầu chúc linh hồn bạn sớm về nước Chúa.

## Chính quyền kêu gọi dân chúng tiếp tay giữ vệ sinh chung

SAIGON 7.2. (VTX).— Bộ Y Tế hôm nay kêu gọi dân chúng, các đoàn thể xã hội, y tế và tôn giáo tiếp tay với Quân Đội và Chính quyền trong việc mai táng các người tử nạn trong và ngoài bệnh viện, đồng thời thông báo cho gia đình nạn nhân theo dõi acht trong căn cước của họ.

Ngoài ra, Bộ Y Tế còn kêu gọi những thành phần kể trên tiếp tay trong việc giữ vệ sinh chung bằng cách tự dọn dẹp và đốt những đống rác nằm ngổn ngang khắp nơi.

Cuối cùng Bộ Y Tế kêu gọi các giới đồng bào tham gia chiến dịch hiến máu, Bộ cũng kêu gọi các Bác sĩ trực 24 giờ mỗi ngày.

**2** TIẾP THEO TRANG 1

Kỳ tại Việt Nam. Nhưng trước đó ông Wilson cũng nhận được bản kiến nghị của đảng Bảo Thủ yêu cầu ông Wilson trong chuyến viếng thăm Hoa Kỳ hãy tỏ rõ cho Hoa Kỳ biết rằng Anh Quốc ủng hộ chính sách Hoa kỳ tại VN.Bản kiến nghị của đảng Bảo Thủ cũng yêu cầu gia tăng sự trợ giúp về mặt xã hội và y tế cho dân Nam VN. Bản kiến nghị của đảng Bảo Thủ Anh cho rằng Hoa kỳ đang chiến đấu cho chính Anh Quốc, Hoakỳ và VNCH.

**Yêu cầu cứu trợ**

BBC. Ông Nguyễn hữu Chí quan sát viên của VNCH tại LHQ đã kêu gọi các nước trợ giúp cho dân tỵ nạn và những nạn nhân do cuộc đột kích của Cộng sản gây nên.

Hiện số người tỵ nạn cộng sản ở thủ đô Sài Gòn đã lên tới hơn 50 ngàn người.

Đức Giáo Hoàng Phao Lô sẽ trợ giúp cho dân tỵ nạn do cuộc tấn công mới của CS gây ra một số tiền lớn nhưng không nói rõ là bao nhiêu, số tiền này sẽ được chuyển qua tổ chức Công Giáo Caritas VN để phân phối.

## SÁCH MỚI

đã phát hành :

The Complaints of an Odalisque (tức Cung Oán Ngâm Khúc, của Cụ Ôn Như Hầu) do Ô. Văn Hà Vũ Trung Lập dịch ra thơ Anh ngữ. 120đ Bán tại : Khai Trí, 62 Lê Lợi và Quán sách 11 Lê Lợi, vân vân.


## Trị BAN TRÁI

Nóng mê sảng, giải nhiệt. ban trắng ban đỏ gọi là sởi nóng khát nước. *Chẩn Đậu tiêu ban tên TINH QUANG Thuốc gia truyền* Uống Bổ gan cho mát Huyết trường

Trị phong ngứa, mặt mụn BÌNH CAN Bổ tỳ

Đông dược sĩ TRỊNH CỘNG SÁNG

Tổng Phát Hành 18 Bùi Viện Saigon và các tiệm thuốc có bán

KNBYT 498 29-10-63.


# Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm tiếc mến báo tin buồn cùng toàn thể các bạn : S.Q.C.S. Khóa II

## Bạn : NGUYỄN . NGỌC-BỘ

Đã hy sinh vì nhiệm vụ ngày 31-1-1968 tại SàiGòn.

Các bạn khóa 11 phục vụ tại đoàn TCHH.


«Hóa Phẩm» trang-hoàng

# PHƯƠNG-MAI

## 167 Võ-Tánh Saigon Đ.T. 23033

SÁP MỸ TRANG : Đánh bóng gạch bông, đá mài, bóng thấy mặt và nổi bóng rất đẹp.

DẦU MỸ KIM : Đánh bóng bản đồng, lư hương, đồ nhôm bóng như đồ xi, chắc chắn dầu này tốt và rẻ hơn dầu nhập cảng.

DẦU MỸ MỘC : Đánh bóng như kiến, bàn ghế sơn vernis tampon Liền, Chán sơn mài,

DẦU THẾ TÂN : Đánh bóng xe hơi, xe gắn máy, bóng sơn, đồ xi, kiến, Xin lưu ý : Dầu lửa, xà bông làm đục và chết nước sơn, nên trộn vài muỗng dầu Thế Tân vô nước rửa xe : Sạch và Bóng,

SÁP THẾ TÂN : Đánh bóng sơn vernis tampon, sơn dầu, sơn mài gỗ quí, đá cẩm thạch, ebonite, plastic, gạch bông,..

CIRAGE PHƯƠNG MAI : Công thức mới bóng và không khô, tốt y như Cirage nhập cảng,

PHẤN PHƯƠNG MAI : Đánh phấn giày da trắng, không làm cho cứng da.

GOMFIX : Chải bóng và dẹp tóc. Chế tạo bằng chất keo xịt tóc, không bá trắng và bóng rất đẹp.

BOBEL : Brillantine, Thơm Trầm Hương, Keo, Hồ và Tẩy mực Nguyên Tử, Phương Mai tốt nhứt.

# Đầy - Đủ - Nhất

## ĐĂNG - THANH TRUYỀN - HÌNH

*nơi tập trung các loại máy Truyền Hình danh tiếng và bán với giá rẻ đặc biệt nhất :*

— PHILIPS : 19 inches, Meubles điều chỉnh tự động
— 23 inches, Meubles, có cửa kéo, điều chỉnh tự động, 2 loa, kiểu thật hách.
— DENON : 12 inches, Xách tay 12V6,
— 16 inches, Meubles 16Q7
— 19 inches, Meubles, 3 loa, có cửa, ngắt điện tự động, kiểu 19SC7.
— 19 inches, 3 loa, có cửa, kiểu SB7—D
— SANYO : 23 inches, Meubles, có cửa kéo, 2 loa,
— : 23 inches, Meubles có cửa kéo, 2 loa,
— 19 inches, Meubles, có cửa kéo, 1 loa 19K—3L.
— 19 inches, Meubles, có cửa kéo, 2 loa K—3LV.
— 16 inches, Meubles, kiểu 1968 — 16S—9S
— 12 inches, Xách tay, kiểu 12—7S
— SHARP : 23 inches, Meubles cửa kéo 23—RD7
— 19 inches, Meubles, 2 loa 19R—ZI
— 19 inches, Consoles, 2 loa 19G—JI
— 16 inches, Meubles 16R—F3
— 12 inches, Xách tay TPS—117
— NATIONAL : 23 inches, Meuble, có cửa 2 loa TF—30LA
— 19 inches, Meuble, kiểu 67 TF—92YA
— 16 inches, Meubles, 63—WA
— MITSUBISHI : 19 inches Meubles, 2 loa,—16 inches, Meubles.
-- SONY 12 inches, Xách tay.

Đặc biệt : phụ tùng đầy đủ : Survolteur automatique đủ hiệu, antenne đủ hiệu, đủ cỡ, khuyếch đại antenne trừ sét và các loại RADIO Transistor.

Bảo đảm : Sửa chữa 1 năm, có chuyên viên thường trực.
Để biết thêm chi tiết. Xin mời quý khách đến :

## Đăng-Thanh Truyền-Hình

*252 C, Lê Thánh Tôn — SAIGON*

(Góc Chùa Bà Đen sau Chợ Bến Thành)

—Mở cửa từ 8 giờ sáng đến 8 giờ đêm, kể cả Chủ nhựt và ngày lễ


**5** TIẾP THEO TRANG 1

Lúc 21 giờ 45, một lực lượng bạn hoạt động chạm địch sau Trường Cây Mai. Ta vô sự, Địch 1 chết, 1 súng cá nhân bị thu.

**Bắt 14 Việt Cộng gần cầu Bình Lợi**

SAIGON.— Nguồn tin quân sự cho biết một đơn vị Thủy quân Lục chiến trong cuộc hành quân cảnh sát sáng 6-2-68 gần cầu Bình Lợi đã bắt sống được 14 tên Việt Cộng, trong số đó có một nữ cán bộ. Mặt khác, trong cuộc hành quân Cảnh sát tại khu vực đường Trương Tấn Bửu và đường Cách Mạng một đơn vị TQLC đã bắt giữ 78 thanh niên không có giấy tờ hợp pháp. Tất cả những thanh niên này đều được giao cho cảnh sát Gia Định.

Nguồn tin trên còn cho biết lúc 22 giờ 30 ngày 5-2-68 Việt Cộng đã pháo kích vào 1 Đại Đội Thủy quân Lục chiến đang đóng quân đêm tại xưởng dệt Nam Á, Gò vấp — Gia Định, — Không có sự thiệt hại nào về phía bạn, Lực lượng TQLC nói trên mở ngay cuộc hành quân lục soát sung quanh vị trí đóng quân, Kết quả ta hạ sát 2 VC, bắt sống 1, tịch thu 2 súngbá đỏ, 1 Carbine.

**Tình hình các nơi khác**

Tại Quảng Ngãi, lúc 2g25 sáng 6 VC pháo kích và tấn công vào nhà đèn và Đài Phát Thanh, đồng thời bắn quấy rối. vào bộ Tư lệnh của một sư đoàn Bộ binh tại thị xã. Kết quả chưa rõ,

Tại Phú Yên, lúc 2 giờ 15 sáng 5 tháng 2 VC pháo kích vào một tiểu đoàn an ninh tiểu lộ tại thị xã Tuy Hòa, Mặt khác, chúng cũng tấn công vào nhà ga, tọa bắt Đại Nam, Khu vực đường Trần Hưng Đạo và nhà thờ Phú Yên. Đến 1 giờ cùng ngày lực lượng bạn đã đẩy lui được địch ra khỏi các khu vực trên,

Kết quả các cuộc chạm súng địch để lại 30 xác chết tại chỗ, ta thu hai súng cá nhân. Về phía bạn hai hy sinh, 15 bị thương, ba mất tích.

**500 VC bị hạ ở Hố Nai**

SAIGON 6-2 (VTX). — Nguồn tin mới nhất từ Hố Nai hôm nay cho biết, tính tới 16 giờ ngày 6-2 lực lượng Việt Mỹ đã hạ trên 500 VC bắt sống 1 số tù binh, tiếp nhận nhiều cán binh VC quy chánh và tịch thu đủ loại vũ khí của VC trong vùng Hố Nai, nhà Dù, Bái Rè thuộc tỉnh Biên hòa.

Nguồn tin trên còn cho biết, tình hình chiến sự tại Hố Nai đã tạm ổn định, Lực Lượng nhân dân võ trang chiến đấu đã tỏ ra hữu hiệu, ngăn chận được tàn quân Việt Cộng khỏi trà trộn vào dân chúng.

**13** TIẾP THEO TRANG 1

cho đồng bào tại các vùng do bọn khủng bố VC tàn phá trong những ngày qua

Ủy Ban Trung ương cứu trợ nhân dân, do Phó Tổng Thống Nguyễn Cao Kỳ đặc trách, được thiết lập nhằm quyết định các biện pháp cấp thời cứu trợ đồng bào nạn nhân các cuộc phá hoại của Cộng Sản.


# CUNG-CHÚC TÂN-XUÂN

Trang trọng cầu chúc quý khách và thân bằng quyến thuộc hưởng tết Mậu Thân với đủ mọi vui vẻ thoải mái.

Nhà bán kính thuốc MINH-NHẬT 191bis Lê thánh Tôn Saigon nơi đáng tin cậy nhất của quý khách


# Cáo thị đấu thầu công khai

NƠI VÀ NGÀY ĐẤU THẦU :
Lúc 9 giờ ngày 16 tháng 2 năm 1968 tại Trại Huỳnh Tịnh Của số 2 đường Phùng Hưng (Thành Nội) Huế.

MỤC TIÊU CÁC VIỆC THẦU :
Đại tu bổ doanh trại cho :
1) Tiểu Đoàn 11 Pháo Binh (dự án 5b/67) tại Quảng Trị
— Trị giá ước lượng 2.120,000đ00
— Tiền ký quỹ tạm 35.340đ00
2) Trung đội 2/31 Lựa Thương (dự án 2 19-67) tại Quảng Trị
— Trị giá ước lượng 345.500đ00
— Tiền ký quỹ tạm 5.800đ00
3) Kho 311/2 Nhiên Liệu (dự án 5/68) tại Phú Bài
— Trị giá ước lượng 749.200đ00
Tiền ký quỹ tạm 12.487đ00
4) Trung Tâm Huấn Luyện DPQ NQ Long Thọ (dự án 2a/DPQ)
— Trị giá ước lượng 1.430,000đ00
— Tiền ký quỹ tạm 23.840đ00

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Trong những ngày giờ làm việc tại Trại Huỳnh Tịnh Của số 2 đường Phùng Hưng (Thành Nội) Huế,

KBC 4.751, ngày 18 tháng 1/1968
CHỈ HUY TRƯỞNG
Trại Huỳnh Tịnh Của

## RMK-BRJ

*Cần tuyển Huấn Luyện viên Võ KA-RA-TÊ(Karate) người Việt Nam có điều kiện tối thiểu như sau :*
- *Huấn luyện viên KA RA TÊ thắt lưng đen*
- *Có mười năm kinh nghiệm trong quân đội hay Cảnh sát.*
- *Ít nhất có 2 năm kinh nghiệm về huấn luyện*
- *Có đầy đủ sức khoẻ*
- *Viết và nói tiếng Anh thông thạo*
- *Sẽ làm việc tại Đà Nẵng, Cam Ranh, Chụ Lai hoặc các nơi khác.*

*Ứng tuyển viên phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch.*
*Xin liên lạc với Phòng Nhân Viên V.N. tại Tân Cảng (Newport) từ 10g30 sáng tới 3g30 chiều.*


Thuốc BỔ THẬN
HỒI XUÂN
# VIRILEX

*Tăng sự cường-tráng và sinh-lực*
*Trừ mệt-mỏi và bổ-dưỡng cơ-thể*

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY 26BC/BYT/22 9.67

# Ai thương nhớ ai ?

**..Chỉ có ta thương gia đình của ta và lo cho gia đình ta**

Cha mẹ thương con hằng đêm để cửa trông chờ,
Anh thương em nhìn cảnh buồn tẻ của người yêu,
Với một máy Ti-Vi để trong nhà là yên chuyện.
Hãy ráng lên bạn !

VẠN-KIM TRUYỀN-HÌNH sẽ tìm cho bạn chiếc Ti-Vi lý tưởng thích và hợp với gia đình
Không dư dả mình sắm loại ít tiền, xài được bền lâu.
Nếu tiền bạc rộng rãi mình lựa một chiếc cho thật hách để bà con nể nang,
Vùng không điện mình sắm loại xài máy bình điện hoặc mua thêm máy phát điện,
Vùng thiếu điện mình mua thêm bình tăng điện,
Muốn bảo vệ cho máy được an toàn mình nên sắm bình tăng giảm điện tự động.
Muốn bắt được các đài xa mình nên gắn antenne lớn,

Muốn máy mình rõ hình, tiếng phát to đều phải nhờ chuyên viên VẠN-KIM TRUYỀN-HÌNH điều sóc giùm.

Mình mua lỡ nhằm máy rồi bị hư hoặc loại máy Mỹ hình bị rung đem đến Vạn.Kim sửa lại tính với giá cảm tình.

Muốn mọi việc như ý hãy tìm đến :

## VẠN - KIM TRUYỀN - HÌNH
124, Gia Long Saigon

*— Mở cửa từ 8 giờ sáng đến 9giờ đêm, kể cả Chủ nhật và các ngày lễ.*

# SÀIGÒN CÓ GÌ LẠ ???

Đến Thương Xá CRYSTAL PALACE
Quý Khách hãy tìm đến ngay
Cửa hàng MỸ-LIÊN, số 20...
Khai Trương ngày 5-1-68.
Bán đủ loại áo quần người lớn, trẻ em và mỹ phẩm.
*Giá Đặc biệt nhất Thủ Đô.*

## Nhà hàng LÊ LAI

54 Đường Lê Lai (ngang ga Xe Lửa) Saigon.

Khung cảnh đầy thơ mộng.
*Làm Quí khách được hài lòng theo ý muốn*
ĐẶC BIỆT Bán : KIÊN-GIANG (Rạch Giá)
và các món ăn Lươn, Cua, Tôm, Ếch, Gà, Bò, Nai, Chạo tôm đặc biệt
Nơi đây nhận lãnh yến tiệc và đại tiệc, lễ cưới, lễ tất niên v.v..
Kính Mời.


# Thông báo

Trân trọng kính xin quí vị Bảo Hiểm được rõ *Trụ-Sở Trung-Ương Liên Đoàn Hỗ Tương Bảo-Hiểm* góc ở số 291, Trần Hưng Đạo Saigon, được Dời về *Địa-Điểm Mới Tại số 85, ĐL Nguyễn Cư Trinh* Saigon kể từ ngày 08.02.68. Thư từ và mọi sự liên lạc xin Quí vị gửi về địa chỉ mới nói trên.

BAN GIÁM ĐỐC
LIÊN ĐOÀN HỖ TƯƠNG BẢO HIỂM


# GERIATRIC PHARMATON

THỤY-SĨ

PHARMATON LUGANO

## THUỐC TRƯỜNG XUÂN

của Thụy-Sĩ
CÓ 22 SINH-TỐ VÀ CHẤT SÂM

*Dản-dị, không tốn kém*
MỖI NGÀY CHỈ CẦN UỐNG 1 VIÊN
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY


## Cảm tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
- Quý Thượng Tọa, Đại Đức, Tăng Ni thuộc Tỉnh Giáo Hội Phật Giáo Việt Nam Thống Nhất Quảng Ngãi.
- Quý sư thuộc Giáo Hội Theravada Quảng Ngãi.
- Quý vị Sĩ quan, Hạ sĩ quan và binh sĩ tiểu đoàn 3/4
- Đoàn Phụ Nữ Phật Tử Việt Nam
- Ban Hướng Dẫn Gia Đình Phật Tử Quảng Ngãi
- Quý Gia Đình Phật Tử : Chơn Tuệ, Chơn Mẫn, Chơn Lạc, Chơn Thiện, Nam Tông.
- Sĩ Quan các cấp khóa 24 Sĩ quan Trừ Bị Thủ Đức.
- Quý Đạo hữu xa gần.

Cùng thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến phúng điếu, thăm viếng và đưa tiễn linh cửu của con, cháu, em chúng tôi là :

### Cố Thiếu Úy PHAN . CƯ

đã bỏ mình vì tổ quốc tại Quảng Ngãi ngày 23.1-1968 đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Cha : PHAN ĐỒNG
Chú Thím : Ông Bà Phan Bình
Dì : Nguyễn Thị Chánh
Anh : Phan Ni tức Dưỡng
và Toàn gia Đồng kính bái.

# Cãm tạ lòng nhân

Chúng tôi BAN CỨU TRỢ NẠN NHÂN CHIẾN CUỘC KHU HÀNG XANH Do Hội Đồng Nhân Dân Xã Thạnh Mỹ Tây tổ chức ngày 2 tháng 2 năm 1968.

Đã có cuộc triệu tập khẩn cấp bất thường phiên họp tại xã, có đông đủ thân hào Nhân sĩ đồng ý chia nhau đi cổ động xin thực phẩm và tiền bạc để giúp đỡ Anh chị em nạn nhân đang đói khổ !!! đa số hưởng ứng nồng nhiệt của quí vị từ tâm.

Chúng tôi Ban Cứu Trợ Nạn Nhân Chiến Cuộc chân thành cảm tạ quí vị có lòng bảo tâm giúp đỡ chúng tôi cũng như Anh chị em nạn nhân !... Kính mong quí vị chấp nhận nơi đây đầy lòng thành kính và sự biết ơn của chúng tôi,

TM : B.C.T. N.N.C.C.
Ba Sơn thầu khoán

## Phân Ưu

Được tin trễ :

**Cụ NGUYỄN-HÒA-ĐỨC**

Thân phụ S/V Nguyễn-ngọc-Nga vừa từ trần.

Toàn thể S/V Quốc Gia Thương Mại thành thực chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn cụ Nguyễn hòa Đức tiêu diêu miền cực lạc.

Ban đại diện 1

# Phân ưu

Được tin trễ,

**Ông PHAN - VĂN - MAU**

nguyên Chủ sự Phòng Hành Chánh Nha Cảnh Sát Vùng IV, từ trần lúc 14 giờ ngày 22 tháng 01 năm 1968 tại Phong Dinh. Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn ông Chủ Sự sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Trưởng Ty Cảnh Sát An Xuyên cùng toàn thể nhân viên